

DEPOSITO LEGAL. CA 183/1962 — Año XVII. Número 839
LUNES, 1 DE SEPTIEMBRE DE 1980
Plaza de las Angustias, 1. Teléfonos 33 44 00 — 33 11 33.

PRECIO
25 PTAS.

Director: ALEJANDRO DAROCA DE VAL



Caja Rural Provincial de Cádiz

El dinero del campo andaluz, para el campo andaluz

MIEMBRO DEL CONSORCIO NACIONAL DE CAJAS RURALES

FIN DE LA HUELGA EN POLONIA

Fue firmado un acuerdo entre el Gobierno y el comité huelguista

(Información en pág. 6)

EL CARRANZA, OTRA VEZ PARA EL FLAMENGO

El Betis quedó finalista, tercer clasificado el Dinamo Tbilisi y cuarto el Cádiz

EL "II BERNABEU", PARA EL BAYERN

Venció al Madrid en la tanda de penalties

Derrota sevillista en La Coruña

Información en página 11



Nuevamente el Carranza, el hermoso trofeo gaditano, marcha a Brasil. El Flamengo, al igual que el año pasado, lo ha conquistado con ese fútbol preciso, práctico, espectacular, convincente. Se ha alzado el claro campeón frente a un Betis que se clasificó por penalties para la final y que, según el pronóstico, no acertó a imponerse a los brasileños, pese a un primer tiempo de cierta esperanza. El Carranza 80 marcha pues a tierras brasileñas. — (Información en páginas deportivas. Foto Riera).



BANCO DE JEREZ



CADA CLIENTE UN AMIGO

(A.B.E. 11.195)

7 días

OPERACION RETORNO

Coincide el fin de semana con el fin de mes. Toda España acaba de vivir, y aún hoy lunes la continúa, la operación retorno. La más importante del año, la que moviliza por nuestras carreteras más de tres millones de coches, la que apura toda clase de consejos y recomendaciones, por parte de las Jefaturas de Tráfico, para llegar a conseguir disminuir esa plaga que nos devora; la muerte en carretera. Con el deseo ferviente de que la operación retorno produzca los mejores efectos, aún en el alero, hacemos los mejores votos.

Ya que el retorno oficial, fue sólo un preparativo con la celebración de la vuelta del verano con el Consejo de Ministros, que estudió —entre otros asuntos— el apresamiento de pesqueros españoles por Marruecos; con la ampliación de las plantillas de Cuerpos docentes del Ministerio de Educación, y el informe sobre el plan de saneamiento y reestructuración de la industria siderúrgica integral y la creación del Bolsín de Valencia convertido en Bolsa, terminaban los acuerdos políticos que esperan a la apertura de las Cortes el próximo día 9, para traernos aquí en la ciudad, con los restantes concursos laborales, la de nuestra incomparable Fiesta de la Vendimia.

RESUMEN PROVINCIAL

Terminó la huelga de basura en Cádiz, volviendo la ciudad a la normalidad.

—o—

El presidente de la Junta de Obras del Puerto de Cádiz entregó a nuestro corresponsal en Cádiz, don Jesús del Río Cumbreñas un delicado recuerdo.

—o—

Obtuvo un rotundo éxito en el salón cultural de la

Fundación «Alcalde Ruiz Mateos», instalado en el castillo de Luna, el artista jerezano Francisco Pinto Berraquero.

—o—

Se celebró la IX Regata Internacional del Sherry, patrocinada por el Consejo Regulador y está dotada con un catavino de oro.

RESUMEN LOCAL

En la sesión plenaria del Ayuntamiento, fue acordado que el 10 de septiembre ce-

lebrará el secuestro administrativo del servicio público de Transportes Urbanos, quedando aprobado el abastecimiento de aguas de Cuartillo de la Paz.

—o—

Un nuevo hallazgo arqueológico tuvo lugar en el término de Estella del Marqués, por el Colectivo Cultural Andalucista.

—o—

Celebró sus bodas de oro con la profesión religiosa nuestro colaborador el R. P. Esteban Ibáñez, O. F.

CARTELERERA

MATINAL

CINE JEREZANO. — Desde las 10 mañana. «DE CRIADA A SENORA». Carmen Villani y Josele Román. (Mayores 18 años).

CINE DELICIAS. — Telf. 349642 Refrigerado. 2.ª Semana de éxito. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continúa. «LOCA ESCAPADA A LAS VEGAS». Rom Howard y Nancy Morgan. (Menores).

CINE JEREZANO. — Teléfono 341845. Refrigerado. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continúa. ¡Enorme éxito! «CHOCOLATE». Manuel de Benito y Paloma Gil. (Mayores 18 años).

CINE LUZ LEALAS. — Teléfono 349647. Refrigerado. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continúa. «UN DROMEDARIO EN EL ARMARIO». Pierre Richard y Aldo Maccione. (Menores)

CINE RIBA. — Teléfono 345314. Refrigerado. A las 6, 8 y 10. Continúa. 2.ª Semana triunfal «VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA». Kenneth More y Pep Munne. (Menores).

TEATRO VILLAMARTA. — Teléfono 341999. Refrigerado. A las 6, 8 y 10. Continúa. «DETECTIVE PRIVADO». Robert Mitchum y Sarah Miles. (Mayores 16 años).

TERRAZA TEMPUL. — A las 10. Último día. «SE ACABO EL PETROLEO». Paco Gandía, Pepe Da-Rosa, Josele. (Todos los públicos).

ECOS DE SOCIEDAD

ONOMASTICAS

Hoy, festividad de San Arturo, celebran su onomástica don Arturo Paz Argudo y su sobrino don Arturo Paz, técnico electrónico de «Radio Popular». A ambos, y a todos cuantos celebran hoy su santo, muchas felicidades.

Farmacias de guardia

De 9,30 de la mañana a 10 de la noche:

Sol, 24. Pol. S. Benito (frente a Marianistas). Pl. de la Vid, 9 (Bda. de la Vid). Pl. Ubrique, 18 (Bda. La Granja).

Servicio nocturno de urgencia:

Caballeros, 12 Larga, 25.

TODOS LOS EMPRESARIOS de la provincia están moralmente obligados a la absorción del desempleo, ampliando sus plantillas hasta el límite máximo de sus posibilidades, ofreciendo los nuevos puestos de trabajo a los obreros en situación de paro.

Santoral y cultos

SANTORAL

Ntra. Sra. de la Cinta y Ntra. Sra. de la Fontcalda. Ss. Gilab; Terenciano, ob.; Anmán, dc. Leto, Régulo, Prisco, Vicente, Inés y Ambrosiano, mrs.; Ana, profetisa; Víctor, Constancio, Melecio, Octaviano, Lupo, Sixto, obs.; Verena, vg.; Josué, ptra.; Gedeón, juez.

Sepelio de don Gabriel González Barrios

En la mañana de ayer se efectuó el sepelio de don Gabriel González Barrios, esposo que fue de doña Josefa Ríos Pérez y que falleció el pasado sábado, a los 77 años de edad.

A las once y cuarto de la mañana en la iglesia parroquial de San Miguel se celebraron los oficios exequiales, asistiendo junto con los hijos y familiares del finado numerosos amigos.

Finalizadas las exequias se constituyó la presidencia del duelo familiar ante quienes los asistentes testimoniaron su pesar.

A continuación el cadáver fue conducido al cementerio de la ciudad donde recibió sepultura.

Queremos hacer llegar nuestro pesar a la viuda e hijos y de forma especial a don Gabriel González Ríos, teniente de alcalde, por tan sensible pérdida.



¡DISTINGASE!

FINO SANDEMAN

“MUY PERSONAL”

TELEVISION

PRIMERA CADENA

(CANAL VHF)

LUNES, 1 DE SEPTIEMBRE

- 13,45.—CARTA DE AJUSTE
- 13,56.—APERTURA Y PRESENTACION
- 13,57.—AVANCE TELEDIARIO
- 14,00.—PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO
- 14,30.—GENTE HOY
- 15,00.—TELEDIARIO. Primera edición.
- 15,35.—ATENCION, POR FAVOR «La gripe ataca»
- 16,00.—DESPEDIDA Y CIERRE
- 18,15.—CARTA DE AJUSTE

- 18,30.—APERTURA Y PRESENTACION
- 18,35.—BARRIO SESAMO

- 19,00.—GRIZZLY ADAMS «Hermano de sangre» Adams enseña a un pequeño amigo, Robby, alguno de los secretos de la montaña, al mismo tiempo que le explica cómo conoció a Nakoma, cómo pasó con él un largo invierno cuidándole una pierna herida y cómo antes de separarse ambos celebraron los ritos que les convirtieron en hermanos de sangre. Después de oír esta historia, el muchacho no piensa en otra cosa que en tener también, como Nakoma, un hermano de sangre.

- 19,50.—UN MUNDO PARA ELLOS «El embarazo»

- 20,30.—LAS CUATRO ESQUINAS Se inicia un nuevo espacio que tratará de aglutinar una serie de acontecimientos culturales en su más amplia dimensión, buscando un tratamiento fundamentalmente divulgativo.

- 21,00.—TELEDIARIO. Segunda edición
- 21,30.—300 MILLONES

- 22,30.—GRANDES RELATOS ♦♦ «Yo Claudio: Zeus por Júpiter»

- 23,30.—ULTIMAS NOTICIAS
- 23,50.—BUENAS NOCHES
- 23,53.—DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

(CANAL UHF)

- 19,30.—CARTA DE AJUSTE
- 19,45.—PRESENTACION Y AVANCES
- 19,47.—REDACCION DE NOCHE

- 20,35.—REVISTA DE CINE Programa de actualidad cinematográfica nacional e internacional

- 21,45.—OPINION PUBLICA
- 22,15.—A FONDO
- 23,25.—BUENAS NOCHES
- 23,28.—DESPEDIDA Y CIERRE

EL TIEMPO

TEMPERATURAS ALTAS

MADRID, 31. (Efe). — Nubosidad de evolución diurna en los sistemas Central e Ibérico, con formación de algún núcleo tormentoso aislado, prevé para mañana el Instituto Nacional de Meteorología.

Predominio de cielo despejado o poco nuboso en las demás regiones de la Península, con algunas nieblas o neblinas matinales en Galicia, Cantábrico, alto Ebro y puntos de Cataluña y Levante.

Las temperaturas seguirán altas.

CIMENTACIONES REY

PANTALLAS, PILOTES, ESTRUCTURA EN GENERAL Y REMIENDOS DE OBRAS EN GENERAL. SAN JUAN, 10, PRINCIPAL IZQDO.

**Sol de
Andalucia
embotellado**



TIO PEPE
GONZALEZ BYASS

"EL ARTE SE LLEVA DENTRO DEL ALMA"

"No hay trasmisión de padres a hijos; cuando sale uno artista, sale y se acabó"

Para Beni de Cádiz, después del cante, lo mejor, Curro Romero y el Betis

CADIZ. (De nuestro corresponsal, Jesús DEL RIO). — Charlar con Beni de Cádiz es como iniciar una aventura en el tiempo. Alguien definía a Beni como el «Fred Astaire» del cante, es decir, un artista completo; en suma, un hombre con aire de emperador romano de la Betis, que lo mismo vigilaba los arcos de sus campos, que se acercaba a sus pesquerías gaditanas. Por ello es por lo que nos hemos acercado hasta Beni de Cádiz, a fin de arañar algo de su intimidad, de su «yo» secreto, que no conoce casi nadie. Sólo el artista se enfrenta de vez en cuando con él, y se comentan sus penas y sus alegrías, esas que le producen Curro Romero o su Betis.



El Beni y nuestro corresponsal (Foto Riera).

—¿Cuándo comenzó a cantar?

—Yo comencé siendo casi un niño, y al paso de los años, la ocurre a uno como al vino, más solera y más bouquet, es decir, más sentido y más responsabilidad en esto del cante, y con un mayor conocimiento de lo que significa el ir cantando por el mundo y llevar el mensaje del cante gitano andaluz por el mundo.

—¿Cómo podría definirnos lo que es llevar arte?

—El arte se lleva dentro del alma, esto es una cosa que desde pequeño se lleva dentro, aun que la experiencia es la que lo hace todo en la vida. Yo tengo un deseo grande, y es que salieran aún muchos más artistas de Cádiz y que llevaran el nombre de la ciudad, como yo lo llevo, de una forma total y absoluta, y así que el artista fuera de los pies a la cabeza, como pienso que yo soy, es decir, me encantaría que hubiera varias figuras en nuestra ciudad, ya que Cádiz, como Jerez y Triana, son las tres cunas fundamentales del cante.

—Siempre se ha dicho que los grandes hombres han tenido sus maestros. ¿Lo has tenido tú?



Beni de Cádiz con mirada inquisitiva. (Foto Riera)

—Hombre, yo siempre me he fijado mucho en lo que significa el teatro y su entorno; yo era muy aficionado al arte teatral y posteriormente con mis giras con Manolo Caracol y Lola Flores, me hizo estudiarlos a ambos. De Caracol me encantaba su forma de estar en la escena, su forma de trabajar y otros muchos detalles, eso yo lo aprendí y de ahí salió la personalidad propia de lo que es hoy Beni de Cádiz.

—¿Está Beni de Cádiz en su mejor momento?

—Yo creo que sí, aunque cuidándose uno un poquito, siempre está uno bien.

—¿Qué hay de su traída y de su vada enfermedad?

—Yo me encuentro bien, aunque en la actualidad estoy en plena convalecencia, aunque no estoy tan fuerte como yo quisiera, pero el sol, la playa y las buenas atenciones de mis compañeros Chele de Cádiz y Joselito Sellé me ayudan a reponerme de manera fenomenal.

—¿Qué son para tí Cádiz y Sevilla?

—Ambas poblaciones son para mí mi casa, ya que los gaditanos y los sevillanos me comprenden a la perfección, pues mi personalidad tiene un matiz muy definido, ser amigo de todo el mundo, y saber dar sitio a cada uno es lo principal en la vida.

—Beni, que significan para tí Curro Romero y el Betis?

—En cuanto a Curro Romero su manera y su inspiración torera, y en cuanto al fútbol, me encanta el Cádiz, el Sevilla, el Betis, en suma, los equipos de por aquí, aunque si he de quedarme con alguno, por supuesto con el Betis, y con Curro Romero.

—¿El arte se trasmite de padres a hijos?

—Lo que dice de tal palo tal astilla, no es cierto. Cuando sale un artista, sale y se acabó; después los hijos no se parecen en nada a él, y en nada de verdad.

—Ya para finalizar, ¿qué siente?

—Una gran responsabilidad, pues cada vez que salgo a cantar me da miedo cómo la gente sigue mi cante, y sólo por el deseo de verme triunfar en toda mi actuación.

—Gracias, y que sigas llevando por el mundo todo el arte tan peculiar, gaditano y flamenco, como es tan característico en tí.

(Fotos Riera).

Balcón y la calle

El "cuento de la calor"

Dobló Agosto y todos hemos dado un suspiro de alivio como el torero que ve que se llevan las mulillas a ese marrajo que tanta guerra le dio, que le puso los pitones en el pecho y en la garganta, que le ahogaba con sus resabios y su fiereza.

Si, dobló Agosto y el torito que nos queda por lidiar, este cabo de Septiembre, nos suponemos que será más liviano, que no hará tanta calor.

No creo que estos días que han pasado hayan dado motivos para hablar de otra cosa que no sea el calor o la calor, porque no sabemos por qué regla de tres cuando aprieta por aquí la calina pasamos a llamar al calor la calor, y a los calores las calores.

Es como si al feminizar el calor le supusiésemos las más malas intenciones, como si viniera con las de Caín o con la mala uva de algunas solteronas o de no pocas suegras.

Menos mal que ya llegó Septiembre y así como esperamos que las temperaturas vuelvan a su sitio también tengan remedio otras cosas, entre ellas la del paro, porque ya se sabe que sepáem bre es mes de vendimia y muchas manos necesitará y en muchas casas caerá el rocío confortante de unas miles de pesetillas.

Gracias sean dadas a Dios por ello, como también damos gracias a lo Alto porque van a abrir de nuevo los colegios y nos quitaremos de encima, aunque sea por unas horas de cada día, a tantos traviesos chiquillos, porque hay que ver lo malos que son ahora los chiquillos.

Pues, sí, llega Septiembre y sentimos que renacen las ilusiones por muchas cosas. Es de suponer que a tantos señores les desaparecerá la galbana y viendo que en sus libros paracuales pesa más el debe que el haber, se empeñarán en hacer en los meses que quedan de año lo que no han hecho desde Enero hasta ahora.

Si, también el final del verano es como un tiempo de balance o de meditación. Pero sería malo que cuando volvieran a sus despachos les diera por hablar de lo bien que lo han pasado en sus veraneos. Vamos, que se pusieran a soñar en lo que han vivido y no en lo que nos queda por vivir.

En fin, llega Septiembre y es de esperar que la ciudad cobre una nueva fisonomía; que la lluvia ahuyente a tantos «añátos» de las motos nocturnas, los del «paseo» a ver «lo que se pesca»; los «añátos» navajeros y camorristas. Los del «porro» y la chulería.

Algo habrá que hacer, porque si pasa la calor, ¿qué excusa habrá que buscarse?

Y es que a los que no hacen nada se les va a acabar el «cuento de la calor».

DEL CASTILLO

PROGRAMAS DE RADIO

RADIO JEREZ

PROGRAMACION PARA HOY LUNES

INFORMATIVOS — 07.00, SER. 07.10, Local, 07.30, SER. 07.40, Local, 08.00, Informativo SER. 08.35, Regional andaluz, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00 y 13.00, B: Informativos, 13.13, Viva la radio, 14.30, Informativo SER. 16.00, 17.00, 18.00 y 19.00, SER. 20.00, Informativo de las ocho, 20.45, Flash, 22.00, Informativo de las diez 23.30, Hora 25.

RECREATIVOS Y MUSICALES. — 07.40, Buenos días, 09.03, La saga de los Porretas, 09.15, Las mañanas, 11.03, SER. 11.45, Veranísimo, 17.03, SER. 17.35, Las tardes de la radio, 22.15, La noche es joven, 00.30, Medianoche.

FLAMENCO. — 14.00, Flamen co en viva la radio, 15.15, Sobremesa flamenca.

DEPORTIVOS. — 14.15, Sobremesa deportiva, 15.00 y 21.45, Minutos deportivos, 20.30, En punta.

RADIONOVELAS. — 16.03, El gran pecado de María Sten, 16.30, Un harito en el cielo.

TAURINOS. — 23.00, Los toros.

RADIO JEREZ 2 F. M. Stereo. — En frecuencia modulada, 98.5 Mps. Emisión exclusivamente musical de 06.30 a 01.00 de la madrugada.

RADIO POPULAR DE JEREZ

PROGRAMAS PARA HOY LUNES

6.00, Apertura, 7.05, Información, 7.30, Las preguntas, 7.35, Mús. Masa, 7.45, Los toros, 8.00, Nuestro campo, 8.15, Al borde del área, 8.30, Desayuno con mú-

sica, 8.45, La entrevista de hoy, 9.00, Informativo, 9.05, Servicio público, 10.00, Informativo de la mañana, 10.30, La buena noticia, 11.15, La chistera, 11.30, Pantalla, 12.00, Angelus, 12.05, Informativo, 13.00, Flamenco, 13.30, Boletín informativo, 15.30, La tarde es música, 17.00, Viva el rollo, 18.00, Informativo, 19.00, Angelus, 19.05, Informativo, 19.10, La tarde es música, 20.00, Andalucía a las ocho, 20.30, Musical 20.30, 21.30, Antena deportiva, 22.00, Sorteo del cupón de Ciegos, 22.05, Radioinformación, 22.30, Resumen informativo de agosto, 23.00, Bocata de rock, 23.30, La noche es joven, 0.00, Boletín informativo, 1.00, Cierre.

ONDA NUEVA F. M. POPULAR, 92.2 Mgs.

De 09.00 a 00.00 horas, música e información.

Cuatro muertos y once heridos, en un accidente de circulación en Navarra

Colisionaron un camión, dos turismos y una furgoneta

PAMPLONA, 31. (Efe). — Cuatro personas muertas y once heridos, seis de ellos de gravedad, es el resultado del accidente ocurrido en el kilómetro 402 de la carretera nacional uno, Alto de Irañeta, en el término municipal de Alsasua (Navarra).

Aunque hasta el momento no se ha podido determinar con seguridad, el suceso se produjo al colisionar el camión «Avia», SS-9652-J, que circulaba en dirección a Madrid, con dos turismos y una furgoneta, todos de matrícula francesa, que lo hacían en dirección contraria.

A consecuencia de la colisión resultaron muertos el conductor del camión, Miguel Oliva Iglesias, de 35 años y vecino de San Sebastián; el conductor del «Peugeot 504», 617KX18, Orlando Alvez, de 37 años; su hijo, Miguel Joaquín, de seis años; su hija Cristina, de 12, todos ellos súbditos portugueses.

Con heridas de gravedad resultaron: el usuario del camión

«Avia», Oscar Méndez, de 18 años, al parecer vecino de San Sebastián; los otros ocupantes del «Peugeot 504»: María Emilia Alvez Pereira, de 35 años y Ricardo Pereira, de 51, ambos de nacionalidad portuguesa; el conductor del «Peugeot GL-6», 7628UK59, Souif Bachir, de 46 años y Fatime Souif, de 40 años, súbditos marroquíes.

Con heridas leves resultaron los ocupantes de la furgoneta «Ford», todos ellos marroquíes: Souif Zaubida, de 23 años, Fatime Bouaieme, de 14; Souif Ca decha, de 3; Douvía Dresia, de 23, Bouaieme Souif, de 40.

Todos los heridos han sido ingresados en el Hospital Provincial de Navarra.

Los coches destrozados quedaron esparcidos por la carretera, así como los bultos y maletas que transportaban, lo que provocó que la carretera nacional uno a su paso por Alsasua quedara cortada durante varias horas.

PLATA Y CHICO

PELUQUERIA

PLAZA DE SAN ANDRES
(Esquina ANTONA DE DIOS)

HOY LUNES APERTURA

HOMENAJE A LA BANDERA Y FUERZAS ARMADAS EN EL PUEBLO TENERIFEÑO DE TEJINA

NO HAY COLERA EN MALAGA

El capitán general de Canarias recibió una placa conmemorativa

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 31. (Efe). —Nos encontramos, una vez más, en presencia de

un acto de homenaje a las Fuerzas Armadas, de homenaje a la bandera, que en las circunstan-

cias por las que atraviesa nuestra Patria, es, en realidad, un acto de desagravio a la bandera.

Con estas palabras recibió hoy el capitán general de Canarias y jefe del Mando Unificado, teniente general Jesús González del Hierro, el homenaje que el pueblo de Tejina tributó hoy a la bandera y a las Fuerzas Armadas al iniciar las fiestas patronales de la localidad.

El acto de homenaje a la bandera y a las Fuerzas Armadas contó, por primera vez, con la presencia del pendón de la conquista, con el que Alonso Fernández de Lugo tomó posesión de la isla en 1496.

El capitán general de Canarias recordó este hecho histórico al señalar que la historia de Tenerife, «unida a la del resto de los pueblos de esta isla y a las de todos los de las islas de este archipiélago canario, se funde y entremezcla, con mutuos protagonismos en el devenir histórico, con el del conjunto de las regiones peninsulares e insulares para constituir la común historia de nuestra España, Patria venerada a la que en este acto mostráis el honor y el orgullo de pertenecer».

El capitán general de Canarias añadió que «rendís este homenaje y realizáis este acto de desagravio, en unos tiempos en que aparecen ideas disgregadoras, en una época en que al socaire de unas autonomías, que deben servir a la indisoluble unidad de la nación española, Patria común e indivisible de todos los españoles, se muestran versiones curiosas y originales de la historia de nuestras regiones, en la que algunos utilizan la cultura y el folklore, naturalmente no auténticos, para minar esa sagrada unidad de España, que en este acto vosotros proclamáis en presencia de este pendón que os unió a Castilla cuando nació nuestra Patria». El pendón de la conquista fue recibido con honores militares en la plaza principal del pueblo por una compañía del Regimiento «Tenerife 49», del Arma de Infantería, y acompañado en solemne procesión hasta la iglesia, donde se celebró una misa solemne.

En el cortejo procesional estaban presentes autoridades civiles y militares; entre los primeros el gobernador civil en funciones, Lázaro Sánchez Pinto, y representantes de los Ayuntamientos de Santa Cruz de Tenerife, La Laguna y Tegueste, así como del Cabildo de Tenerife.

Tras la solemne misa y la procesión del Santo Patrono de Tejina, se celebró el acto de homenaje a las Fuerzas Armadas y a la bandera, en el que el presidente de la Comisión de Fiestas entregó una placa conmemorativa al capitán general de Canarias.

El teniente general González del Hierro, hizo entrega, a su vez, de una placa a los vecinos de Tejina, agradeció el homenaje del pueblo porque «al igual que los habitantes que os han precedido, habéis roto una inhibición suicida al proclamar a todos los vientos vuestra aler-

ta, vuestra preocupación por los peligros que se ciernen sobre la unidad de España». El capitán general concluyó su breve alocución, que fue interrumpida por los aplausos de los vecinos que llenaban la plaza, asegurando que «las Fuerzas Armadas estarán siempre dispuestas y sabrán cumplir las misiones que le asigna la Constitución».

Tras los vivas a España, al Rey y a Canarias, desfiló la compañía de honores del Regimiento de Infantería, cuyo paso fue aplaudido por el numeroso público que presenció el acto.

MALAGA, 31.—(Efe). —No se ha registrado un solo caso de cólera en Málaga, han informado en la Delegación Territorial de Sanidad, saliendo al paso de los rumores que en este sentido se habían extendido en la provincia ante el anuncio de unos supuestos brotes de cólera en el Norte de Africa.

Añadió que no hay síntomas ni en Málaga ni en la comarca del Campo de Gibraltar, a pesar de que en estas fechas hay un importante tránsito de viajeros, principalmente marroquíes, desde el Norte de Africa.

Desde el pasado junio se efectúan en la zona medidas de control sanitario, especialmente de cloración de aguas, riego, inspección de mercados y de establecimientos públicos y análisis de agua potable y del mar. Gracias a ello se han evitado brotes epidémicos semejantes.

Fraga critica duramente al Gobierno

Hay que presentar un voto de confianza y ganarlo; si no, hay que marcharse a casa

El presidente de AP habló en Villagarcía de Arosa

VILLAGARCIA DE AROSA, 31. —(Efe). —«Hay que presentar un voto de confianza y ganarlo; si no, hay que marcharse a casa», declaró el presidente de AP, Manuel Fraga Iribarne, que culmina hoy una semana de amplia actividad política por la provincia de Pontevedra, con permanentes contactos con dirigentes y afiliados de su partido y la puesta en servicio de numerosas sedes locales de Alianza Popular.

El señor Fraga significó que «un Gobierno que después de una moción de censura ha salido con menos votos que en la investidura y con menos votos que la mayoría, ha quedado perfectamente claro que es un Gobierno de gestión provisional, interino, sin valor parlamentario permanente hasta que presente un voto de confianza en el que demuestre que tiene la mayoría. Lo que quedó claro en los debates es que el Gobierno ni tiene mayoría ni tiene confianza ni puede seguir gobernando. Si, digo yo gobernando. Si quieren hacer otra vez un jugueteo y cambiar algunos parámetros, pero sin moverse, con eso no van a engañar al país».

El líder de AP señaló que una nueva remodelación del Gobierno, sin contar con los demás partidos, será esta vez más peligrosa, «ya que en la actualidad la política exterior es un desastre; la seguridad nacional está donde se sabe: a tiros por las calles, con bandoleros, con terroristas; hay gente que incluso no puede vivir en el País Vasco; crece el tráfico de drogas, el contrabando de armas; la cifra creciente de paro es enorme y, ante esta situación, los alifios gubernamentales no sirven para nada».

Tras indicar que AP pide unas garantías para apoyar al actual Gobierno, añadió que «hay que hablar de las próximas elecciones, cuándo van a ser y en qué condiciones; hay que hacer algún rescate a la Ley Electoral; tiene que decirnos cómo se utiliza el poder de Gobierno, cómo utiliza el partido actualmente en el Gobierno la Radio y la Televisión; tiene que haber un pacto de legislación, hay que especificar las leyes que hay que hacer y concretamente ese voto de confianza comporta una mayoría que tiene que saber la que va a legislar durante el tiempo que queda hasta las próximas elecciones; se tienen que dar unas garantías de participación, de control, de válvulas de seguridad para decir que esto va o no va».

El señor Fraga se refirió al tema del estatuto de autonomía de Galicia: «La falta de seriedad de UCD ha quedado clara, una vez más. Muchas comidas, muchos restaurantes, pero nadie sa-

ba qué es lo que se trata allí, ni aún sabemos nosotros mismos quién es el interlocutor válido para hablar en Galicia con el partido del Gobierno».

EL VICEPRESIDENTE DE LA CONFEDERACION DE EMPRESARIOS ANDALUCES CRITICA AL GOBIERNO

MALAGA, 31.—(Efe). —«Este Gobierno no ha sintonizado con el que trabaja ni con el que crea trabajos», afirma el vicepresidente de la Confederación de Empresarios Andaluces (C. E. A.), Juan Salas Tornero, en una entrevista que hoy publica el diario malagueño «Sur».

Juan Salas, a lo largo de la entrevista, hace duras críticas al Gobierno y entre otras cosas señala que hace tiempo que dijo que la política propuesta por el señor Suárez de cara al empleo le parecía nefasta, «porque en este país lo que hacía falta era crear riqueza —añade—, y entonces algunos partididos de izquierda me llamaron desestabilizador por atacar al Presidente, cuando ahora resulta que la izquierda quiere cargarse a Suárez».

Más adelante el vicepresidente de la C. E. A. señala que uno a uno los miembros del Gobierno, personal y profesionalmente, son todos muy competentes, «pero no han sabido concretar —dice— hacia dónde vamos. No se han fijado un objetivo. Más que decir que estamos gobernados por ineptos hay que decir que no estamos gobernados».

Mitin pro-Andalucía en Vitoria

VITORIA, 31.—(Efe). —«La tierra deberá ser, tarde o temprano para los jornaleros», indicó Diego Cañavero, del Comité Ejecutivo del «SOC», en un acto de solidaridad con Andalucía, celebrada en la mañana de hoy en el polideportivo vitoriano de Adurza.

El acto había sido organizado por el Comité Pro-Andalucía, integrado por diversas fuerzas de la izquierda abertzale.

En el mitin intervinieron el secretario general del «SOC», Paco Casero, que unió en su alocución los problemas de Euzkadi y Andalucía; Manolo Copete, teniente alcalde de la localidad andaluza de Cazalla, y José Rodríguez, del «SOC».

El acto finalizó con el canto, puño en alto, del Euzko Gudariak (himno al soldado vasco) y los gritos de Viva Euzkadi libre (Gora Euzkadi Askatuta) y Viva Andalucía libre (Bora Andalucía Askatuta).

DEJAS UN CEPO para atrapar la vida a los demás, cuando después de reparar el vehículo no limpias la grasa caída en el piso.

El sábado, dos muertos en la carretera de Medina

Los fallecidos eran naturales de Medina Sidonia

En noticia de primera mano y de última hora, nuestro fraternal colega «La Voz del Sur» se hacía eco en su edición de ayer de un trágico accidente de circulación que había ocurrido en la llamada carretera de Medina y en la que habían perdido la vida dos personas. No obstante, al momento del cierre de la edición —tres de la madrugada— no se podían concretar datos, al encontrarse la Guardia Civil de Tráfico del Destacamento de Jerez aún en las diligencias propias de este dramático suceso.

Ayer, sin embargo, y aunque los miembros del Destacamento de Tráfico que en servicio estaban, eran distintos a los que diligenciaron el hecho lo pudimos conformar en su totalidad, gracias a la estupenda colaboración que encontramos en los miembros de la Guardia Civil, siempre en línea de colaboración informativa y de buena disposición. Son detalles que, sin duda, hay que reseñar por lo que de agradecer tienen.

Pues bien, el suceso acaeció sobre las nueve y media de la noche del sábado en el kilómetro 20,050 de la C-440, Jerez-Medina Sidonia, al entrar en colisión el turismo CA-3802-B y el CA-8280-I. A consecuencia de la colisión, fallecieron el conductor y el ocupante del primero de los turismos, que resultaron ser José Cornejo Fernández, de 40 años de edad, natural de Medina y domiciliado en Cádiz, calle Soledad, núm. 4, y Juan Grimaldi Rendón, de 52 años de edad, natural y vecino de Medina Sidonia en la barriada de La Paz, s/n. Los cadáveres fueron trasladados a Medina Sidonia, donde se efectuaron los oportunos diligencias judiciales, teniendo lugar en el día de ayer y en la citada población el triste acto de dar sepultura a ambos cuerpos.

El otro turismo colisionante fue el Chrysler, matrícula CA-8280-I, como va hemos mencio-

nado líneas arriba, y que era conducido por el vecino de Jerez, en la calle I de la barriada de Federico Mayo, José Omedo Rendón, de 33 años de edad, el cual, según parte que nos facilitaban desde la propia Guardia Civil, presentaba heridas de pronóstico reservado.

Con él y como usuarios del turismo marchaban su esposa e hijos, los cuales han resultado con lesiones que han sido pronosticadas de leves.

SIGUEN LOS ROBOS DE TURISMOS Y MOTOCICLETAS

Por lo demás, la jornada de ayer fue tranquila. Contactados los diversos teléfonos de urgencia, en ninguno había novedad y en nuestras carreteras próximas la tranquilidad fue, igualmente, la nota dominante. No obstante ello, no hay por menos que reseñar que en la noche del sábado continuaron las sustracciones de turismos y motocicletas. A pesar de la labor de vigilancia desarrollada por los coches-patrullas de la Policía Nacional y de la Policía Municipal, las sustracciones continúan desarrollándose y ese ir de «turismo» nocturno también continúa. Tal vez ellos, los que se dedican a robar motos y turismos, tengan un gran arma a su favor y que se la están brindando en bandeja: la escasa iluminación que en Jerez, en ciertos sectores de nuestra ciudad, existe. Si la iluminación fuese la correcta, tal vez el temor a realizar estos hechos aumentaría. Será cuestión de plantearse seriamente y, de camino que observamos un Jerez perfectamente iluminado, veremos también cómo van bajando las sustracciones repetidas y también podremos ver cómo esos noctámbulos que se dedican a la «caza» con escopetas de aire comprimido —que es otro tema que se va a tener que sacar a colación, también desaparece. Será cuestión tan sólo de propósito claro de ermienda. — REVALIENTE

FIN DE LA HUELGA EN POLONIA

Fue firmado un acuerdo entre el Gobierno y el comité huelguista

Se reconoce el derecho a la huelga y se crean sindicatos libres autogestionarios

GDANSK (Polonia), 31. (Efe). — El presidente del comité huelguístico interempresarial de Gdansk, Lech Walesa, anunció hoy el final de la huelga.

El anuncio precedió a la firma del acuerdo entre dicho comité y la comisión negociadora del Gobierno, presidida por el viceprimer ministro Mieczyslaw Jagielski.

La agencia oficial polaca «Pap» informó de la firma del convenio y del final de la huelga con las siguientes palabras:

«En Gdansk se firmó el 31 de agosto un acuerdo entre el comité huelguístico interempresarial MKS y la comisión del Gobierno dirigida por el vicepresidente Mieczyslaw Jagielski».

Jagielski y Walesa firmaron aquellas copias del acuerdo que permiten a los trabajadores crear sindicatos libres autogestionados y se les reconoce el derecho a la huelga, entre otros puntos reivindicativos.

Antes de la firma, el viceprimer ministro Jagielski exigió que fuera declarada públicamente por terminada la huelga de 18 días en Gdansk.

La televisión polaca interrumpió su programa para dar la noticia de la firma del acuerdo y del final de la huelga.

LIBERTAD PRESOS POLITICOS

GDANSK (Polonia), 31. (Efe). — Antes del lunes al mediodía estarán en libertad los disidentes encarcelados durante el periodo de la huelga, declaró hoy el viceprimer ministro polaco, Mieczyslaw Jagielski.

Poco antes de firmar el acuerdo entre el comité huelguístico interempresarial y la comisión del Gobierno, por el que finaliza la huelga, Jagielski dijo en los astilleros de Gdansk que el fiscal general había recibido instrucciones para poner en liber-

tad a todas las personas que figuraban en la lista recibida de manos de los huelguistas.

El comité de huelga había entregado a la comisión del Gobierno una lista con los nombres de los disidentes detenidos recientemente, entre los cuales se hallan Jacek Kurón, Adam Michnik y otros disidentes conocidos, que días pasados habían apoyado a los huelguistas.

Jagielski dijo que el fiscal general había recibido seguridades de que todas estas personas de la lista serían puestas en libertad antes del mediodía del lunes.

TELEGRAMA AL PAPA

GDANSK (Polonia), 31. (Efe). — El presidente del comité huelguístico interempresarial, Lech Walesa, ha remitido hoy un telegrama al Papa Juan Pablo II en el que le agradece sus oraciones.

Asimismo ha remitido otro telegrama al cardenal primado de Polonia, monseñor Stefan Wyszyński.

En ambos telegramas, Walesa pide su bendición para los nuevos sindicatos polacos y termina con las palabras «Dios se lo pague».

Según se informó en Gdansk, Walesa se instalará como funcionario del nuevo sindicato en Gdansk-Lagfuhr, en las instalaciones dispuestas al efecto por las autoridades polacas.

LIBERACION DE CUATRO DISIDENTES

VARSOVIA, 31. (Efe). — El Gobierno polaco ha puesto en libertad a cuatro disidentes, a los que acusaba de actividades anti-estatales, informan fuentes inconformistas.

Los liberados son Miroslaw Chojecki, Jan Ajnsner, Seweryn Blumsztajn y Jan Cywinski, que nes recuperaron su libertad a

los diez minutos de que se firmara en Gdansk el convenio entre los huelguistas y la comisión negociadora gubernamental.

En afirmación de los disidentes, todavía siguen encarcelados otras veinticinco personas, entre ellas Jacek Kurón y Adam Michnick.

URBIOLA, EN LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

CONTINUA DETENIDO EN APLICACION DE LA LEY ANTITERRORISTA

MADRID, 31. (Efe). — A las nueve y media de la mañana de hoy ha llegado a la Dirección General de la Seguridad del Estado, el vicepresidente primero del Parlamento Foral y miembro de «Herri Batasuna», José Antonio Urbiola Machinandarena, procedente de Pamplona, según ha informado a «Efe» un portavoz del Ministerio del Interior.

El señor Urbiola fue trasladado a Madrid en un automóvil, acompañado por funcionarios del Cuerpo Superior de Policía de Navarra, y se encuentra a disposición de la Comisaría General de Información que realizará las indagaciones oportunas. José Antonio Urbiola continúa detenido en las condiciones que establece la Ley Antiterrorista.

EL «BATALLON VASCO-ESPAÑOL» Y «LA TRIPLE A» SE ATRIBUYEN EL ATENTADO DE ONDARROA

BILBAO, 31. (Efe). — El Batallón Vasco-Español, en una llamada telefónica al diario bilbaíno «Deia» ha asumido la responsabilidad del atentado perpetrado ayer de madrugada en Ondarroa.

En el citado atentado, cometido por dos individuos, murió el

propietario del «Club 34», de esa localidad vizcaína y resultaron heridas tres mujeres, dos de ellas de gravedad.

También asumió la responsabilidad de este atentado, en una llamada telefónica a este mismo periódico la «Triple A», quien además dijo que había sido la autora de la muerte de Jesús María Echeveste, simpatizante del PNV muerto hace tres días en Irún.

En cuanto al atentado de Ondarroa, el comunicante anónimo que habló en nombre de la «Triple A», dijo: «Este atentado lo teníamos que haber efectuado hace cuatro años por ser miembro de ETA y de HB. Seguimos actuando mientras ETA no deje las armas, si las deja el atentado de Echeveste ha sido una equivocación pues nuestros espías lo veían mucho por el Batzoki y creíamos que era del PNV».

JOVEN RETENIDO POR LA GUARDIA CIVIL DE VIZCAYA

BILBAO, 31. (Efe). — Javier Berridi, vecino de Ondarroa, que desapareció ayer después del atentado contra el propietario del «Club 34», no fue secuestrado sino que fue retenido por la Guardia Civil de Vizcaya.

Berridi —según fuentes de la Guardia Civil— encabezaba un grupo de personas que iban en manifestación de protesta por el citado atentado y en la que se dieron gritos contra los Cuerpos de Seguridad del Estado.

Fue retenido por cinco miembros del Servicio de Información de la Guardia Civil y trasladado a Bilbao para concretar la correspondiente denuncia, tras lo que fue puesto en libertad.

JOSE LUIS FERNANDEZ, FUERA DE PELIGRO

MADRID, 31. (Efe). — José Luis Fernández González, herido gravemente por la Policía en la noche del viernes en Madrid, se encuentra fuera de peligro de muerte, aunque se estima que la paraplejía que afecta a su espina dorsal no es recuperable.

Así se desprende de la información facilitada hoy a Efe, por el médico de guardia del Servicio de Cirugía Torácica de la Residencia Sanitaria «La Paz», en cuyo servicio de reanimación se encuentra internado el herido.

Una pareja de la Policía Militar, insultada en Valencia

Procedía a identificar a un cabo de Caballería

VALENCIA, 31. (Efe). — Una pareja de soldados de la Policía Militar de Valencia ha sido insultada y abucheada y cercada por un numeroso grupo de personas, cuando procedía a identificar y controlar a un cabo del Arma de Caballería.

El hecho ha ocurrido a las seis y media de la tarde de hoy, en la Plaza de la Reina, frente a la torre de Santa Catalina. Los dos policías de servicio en la calle, en un control habitual, solicitaron su documentación a un joven vestido de soldado, con galones de cabo y distintivos del Arma de Caballería.

El cabo hizo caso omiso al control e intentó superarlo marchándose, momento en que le retuvieron los dos policías. La acción fue observada por los peatones, que comenzaron a formar un corro en torno a los tres militares, lanzando insultos y voces ostensiblemente contrarias a la función de los militares.

Ante el cariz que iban tomando los hechos, los dos policías optaron por conducir al cabo, que se negaba a seguir sus órdenes, hasta el portal de una pensión de dicha plaza, aprovechando uno de ellos para llamar por teléfono al Gobierno Militar, desde donde inmediatamente se envió una patrulla armada con el fin de conducir por la fuerza al cabo hasta las dependencias de la Policía Militar.

El suceso duró cerca de un cuarto de hora y hubo momentos de tensión. Algunos peatones quisieron presionar a los policías para que soltaran al cabo, y uno de ellos tuvo que defendudar la barra de madera.

Interrumpido el servicio de transbordadores de la aduana de Ayamonte

AYAMONTE (Huelva), 31. (Efe). — Se encuentra interrumpido hoy el servicio de transbordadores entre las dos orillas de la desembocadura del río Guadiana, en donde está situada la frontera entre Portugal y España, al seguir fondeados en medio de la desembocadura unos treinta barcos pesqueros, para protestar por los apresamientos que en los últimos días ha efectuado Portugal.

Hasta el momento casi el setenta por ciento de la flota pesquera onubense ha vuelto a puerto para unirse a esta protesta, por los apresamientos en los caladeros portugueses.

El PNV se retira de la manifestación de Navarra

Acontecimientos de última hora así lo han aconsejado

PAMPLONA, 31. (Efe). — El Partido Nacionalista Vasco (PNV) ha decidido reiterar su apoyo a la convocatoria de manifestación de los partidos mayoritarios navarros prevista para el próximo día 2 «Contra el terrorismo y el asesinato».

La nota del PNV afirma que ratifica y asume los objetivos y finalidad de la manifestación, pero que «algunos acontecimientos han hecho replantearse a la ejecutiva del PNV en Navarra, la presencia en dicha manifestación

Entre estos hechos citan «la adhesión de Fuerza Nueva, la protagonista adhesión de grupos como «ASANA» (Asociación de Amigos de Navarra), y las auto-denominadas comisiones de navarros, el convencimiento firme de que, «a pesar de la buena voluntad puesta de manifiesto por los grupos originariamente convocantes, no es posible desterrar de la misma a esos grupos o personas ajenas a la convocatoria y que quieren imprimirla otro carácter», «la prohibición por el gobernador civil de Navarra de otra manifestación convo-

cada por distinto itinerario por otras fuerzas políticas».

«El PNV, añade el comunicado, a la vez que reitera su firme postura frente a la violencia, quiere hacer constar que son los que se aprovechan de ella manipulándola hacia sus particulares intereses, y no nosotros, quienes motivan que sea imposible cualquier colaboración, como lo demuestra el hecho de haber firmado, conjuntamente con fuerzas opuestas a nuestros planteamientos, el manifiesto y objetivos de la convocatoria».

“CARRANZA - 80”

FLAMENGO, VENCEDOR JUSTO Y PREVISTO

Al Cádiz, otra vez le fallaron la suerte y los penalties

CADIZ. (De nuestro enviado especial, Antonio ARIAS).

El «Carranza-80» ya tiene vencedor. Flamengo —y van tres ediciones consecutivas llevando el trofeo de los trofeos a sus vitrinas— se ha proclamado campeón de la XXVI edición del torneo gaditano, tal y como los pronósticos deportivos aventuraban y con un resultado exiguo que no es fiel reflejo de la superioridad que el conjunto carioca ha evidenciado en todos los aspectos, en la final disputada ante el Real Betis Balompié. Flamengo, campeón justo y previsto y un Betis que, al menos en el resultado, ha dado mejor imagen de lo esperado. En la «consolación», el Cádiz pudo y debió hacerse con plaza de honor, pero otra vez tuvo de cara —como en la semifinal del sábado— la suerte y los penalties. Para los amarillos, se repitió la historia y ha quedado último en un trofeo en el que pudo ser primero. Para los organizadores, una sugerencia interesante: crear, para ediciones futuras, una copa al «vencedor moral». Que en esta XXVI edición se hubiese llevado el Cádiz con todos los pronunciamientos favorables, aunque también estuviese acompañado el trofeo de una distinción al equipo más «tonto» —suaviscémolo por «ingenuo»— de los que han intervenido.

EL CADIZ, OTRA VEZ SIN SUERTE

Habíamos pronosticado en nuestro comentario de ayer que el partido de consolación de este «XXVI Trofeo Ramón de Carranza» podía ser, efectivamente una «consolación» para todos, en vez de «desconsolador» espectáculo que tradicionalmente suponen estos partidos abocados a suprimirse de las competiciones veraniegas. Pero nos equivocamos, tío, porque el choque no consoló más que al Dinamo de Tbilisi, que al final se encontró con lo que ya no esperaba.

Una victoria en la serie de penalties, conseguida gracias a los desaciertos amarillos, más que a los propios méritos de los rusos. Y es que, como en el partido de la tarde del sábado, la historia volvió a repetirse para el Cádiz. Jugó más y mejor —o, al menos, puso más entusiasmo y tuvo más ocasiones claras de gol que su rival— el conjunto cadista, ante un Dinamo que no fue ni la sombra de lo que había sido frente al Flamengo. Quizás el calor —¡qué calor, madre!— que se dejó sentir en la agostosa tarde ga-

ditana, o quizás el esfuerzo del día anterior ante el cuadro carioca, hizo que el Dinamo moscovita rindiera unas posibilidades mínimas de lo que debe ser su potencial real. Y pese a que en acciones individuales —como las del genial Kapiani, que ayer sólo salpicó sus «monstruosidades» futboleras en muy contadas acciones— de sus jugadores y la indudable calidad técnica del conjunto, arrancaron ciertas ovaciones, la verdad es que el Dinamo de Tbilisi que se midió al Cádiz estuvo muy lejos de brindar el espectáculo futbolero que nos había dado en el primer tiempo de su semifinal de la noche del sábado.

El Cádiz, por su parte, volvió a repetir historia. Jugó con entusiasmo y jugó con alegría. Y, sobre todo, tuvo una media hora final de fútbol en la que no hizo goles porque el «gafe» parece haberse enseñoreado ladinamente de las huestes amarillas. Como sucediera frente al Betis, no pueden perderse más ocasiones de gol tan claras como las que el Cádiz perdió frente a los rusos. Y aunque en juego, en entusiasmo, en ocasiones y en todos los aspectos, el Cádiz había hecho méritos más que suficientes para lograr la tercera plaza de esta «consolación», ante un Dinamo que en la segunda parte se resignó a lo peor, hubo que llegarse a una serie de penalties en la que los de Mlosevic volvieron a «meter la pata» en vez de «meter el balón», que era lo que debían haber hecho. Porque tres penalties consecutivos fallados no las hacen ni los «tuercebotas» de cualquier regional segundón.

FLAMENGO, VENCEDOR JUSTO

Pronosticábamos que mucho tendría que cambiar el Betis —en el sentido hacia lo positivo— y mucho tendrían que variar el Flamengo —hacia peor— para que en esta final del «Carranza-80» se produjeran sorpresas y el XXVI Trofeo de los Trofeos no viajase hacia tierras cariocas. No era ningún «farol», ni ningún pronóstico triunfalista, sino la valoración de las realidades que los dos finalistas nos habían ofrecido en sus respectivas semifinales.

El Betis cambió, es cierto. Y mejoró su imagen con respecto al día anterior. Posiblemente, porque los cambios en la alineación introducidos por Carriega dieron otra consistencia al equipo, especialmente a una zaga que en la víspera había sido un



EQUIPO DEL BETIS

«coladero». Pero si el Betis cambió, el Flamengo no lo hizo. Y siguió siendo tan malabarista, tan excepcional en su técnica y tan perfecto en su juego, que los verdiblancos no pudieron acortar las diferencias que a todos los niveles existían de un equipo a otro y que no daba más alternativa lógica al pronóstico que el triunfo brasileño. Y eso que el Betis hizo un primer tiempo que, a mi juicio, fue más que brillante. Acertó Carriega al colocar al pegajoso Ramón encima del genial Zico y acertó, también, en otras estrategias. Tan es así que —aunque el Flamengo evidenciaba una superioridad técnica indiscutible—, el Betis hizo un primer tiempo esperanzador y positivo, manteniendo a raya al poderoso cuadro carioca.

Pero esta imagen se mantuvo tan sólo en la primera parte. Bastó que el Flamengo saliera en la segunda dispuesto a «ventar la papeleta», para que el Betis se borrara del mapa futbolero y del césped del Ramón de Carranza. Marcó Zico su gran gol y pareció decirle al Betis que se resignase a su papel de víctima. Y ya no hubo más equipo en el terreno de juego que una maravilla futbolera a ritmo de samba, que incluso se permitió no abusar de goles porque se sabía superior y ganador. Tan es así, que bastó que el Betis empatase la contienda, para que la alegría verdiblanca apenas durase dos minutos y el propio Zico dejase las cosas en la justicia de lo que cada cual se merecía. Otro gol genial del «verdugo» brasileño, que terminó haciendo que el Betis se entregara rotundamente.

Fue, ya digo, lo previsto. Lo lógico. Lo normal, en razón de lo que cada cual ha hecho en este «XXVI Trofeo Ramón de Carranza». La primera parte del Betis fue, tan solo, una fugaz ilusión que despertó llamaradas de esperanza. Pero en el ilógico mundo del fútbol acaba por imponerse la lógica que rige este ordenado desorden. Salvo excepciones, como le ha pasado al Cádiz. Y es que, claro, cualquiera puede fallar un penalty en un momento dado. ¡Pero tantos penalties...!

RECEPCION A LOS EQUIPOS PARTICIPANTES EN LA XXVI EDICION DEL TROFEO CARRANZA

Nuestro corresponsal recibió una placa del Ayuntamiento de Cádiz

CADIZ. (De nuestro corresponsal deportivo CUMBRERA ORTEGA).

Un año más se ha cumplido el rito de la recepción de equipos en el salón de sesiones del Excmo. Ayuntamiento y con escrito la solemnidad que le acompaña, la cual ha sido excepcional, por su belleza y su manera de bien hacer.

Dio comienzo la misma con unas palabras del alcalde dando cuenta de que el trofeo llevaba ya de vida un cuarto de siglo y que esto era algo a tener muy en cuenta, igualmente dijo que la Corporación Municipal saluda de las urnas llevaba ya un año y medio de trabajo municipal y que esto se reflejaba también en la organización del Carranza.

Dio una panorámica de cada equipo que jugaba esta XXVI edición y en cuánto a la no posibilidad de televisar los partidos que por su parte se habían llevado todas las negociaciones para que así ocurriese pero que al final no ha podido ser. (En este punto tenemos que decir de buena fuente que el motivo que ha impedido el retransmitir por televisión la final, como hubiera sido el deseo de la primera autoridad municipal, ha sido el contencioso que tiene RTVE con la RFEF, y por ello ese ha sido el motivo).

Igualmente se refirió a las tres medallas que se han dado al mérito deportivo de la ciudad de Cádiz a tres deportistas destacados de distintos clubs de la ciudad, la entrega de forma especial a don Vicente del Moral Alonso como premio a su entrega al trofeo «Ramón de Carranza», e igualmente hizo referencia a la labor hecha por nuestro corresponsal deportivo Cumbreira Ortega, en distintos medios de la ciudad.

Tras las palabras de la primera autoridad municipal se hizo

entrega de los banderines de esta XXVI edición a los equipos participantes, y ellos a su vez hicieron entrega de los distintos obsequios, al Ayuntamiento gaditano, como asimismo a los equipos participantes. A destacar el obsequio que hizo el equipo del Dinamo de Tbilisi de Mischú, la mascota de la Olimpiada el Osito Misha, que le entregó al Ayuntamiento de Cádiz.

Igualmente los representantes de los distintos equipos dirigieron unas palabras comenzando el Betis, le siguió el Club de Regatas Flamengo, el Dinamo de Tbilisi y el Cádiz C. F.

Igualmente se le hizo entrega de las siguientes medallas al mérito deportivo de la ciudad de Cádiz a don Francisco Aragón de la Federación de Boxeo en su clase de oro, en plata a don Juan Antonio Rodríguez y en bronce a don Rafael González Cabeza que cuando estas líneas liequen hasta ustedes habrá coronado su hazaña de 60 horas seguidas en bicicleta.

Posteriormente se le hizo entrega de la medalla de oro especial del trofeo a don Vicente del Moral Alonso, por su especial contribución y a nuestro corresponsal deportivo, por su trabajo durante seis años en diferentes medios informativos.

Finalizó el acto con unas palabras del alcalde desearo a todos que reinara la cordialidad en las gradas y la deportividad en la cancha de juego, y con ello levantó este solemne acto prólogo de la XXVI edición del trofeo «Ramón de Carranza».

Asistieron con el alcalde, el presidente de la FAF, don Adolfo González Cuellar, el señor Ramos Merlo como delegado municipal de Deportes, los representantes de los cuatro equipos contendientes, la Corporación Municipal y los miembros de la comisión organizadora.

MUEREN DOS MOTORISTAS. EN BELGICA

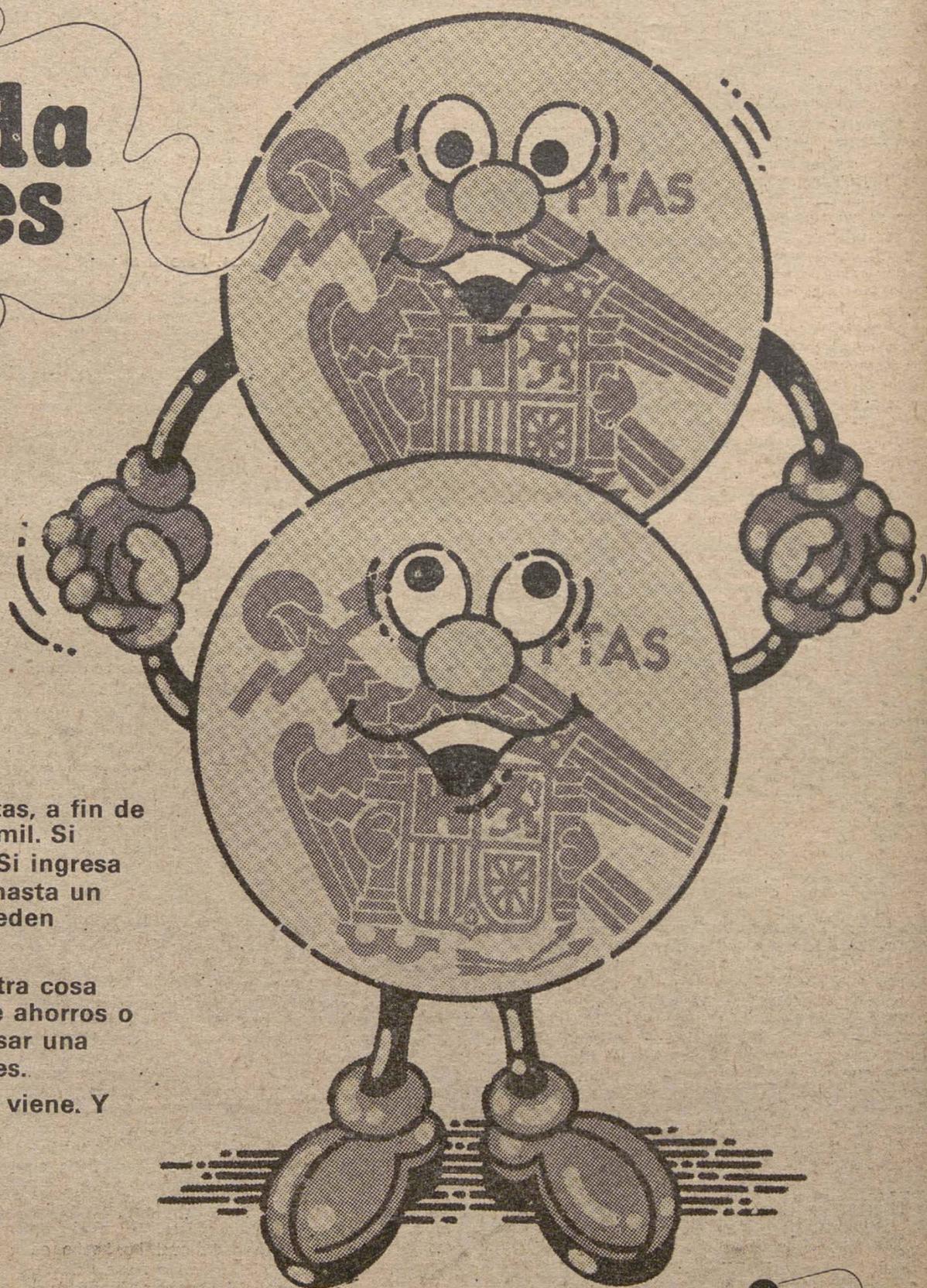
Realizaban unos entrenamientos

OSTENDE (Bélgica). 31. (Efe). Los sidecaristas holandeses Stet y Schilder murieron en un accidente ocurrido en los entrenamientos para una prueba de velocidad que se disputará en el circuito de Sint-Joris Ten Distel, cercano a Ostende.

Cuando rodaban a más de 200 kilómetros por hora, la cadena de su aparato se desprendió de la motocicleta y ambos deportistas fallecieron como consecuencia de las heridas producidas por los golpes al salirse de la carretera.

DUPLIQUE SUS INGRESOS

**Cada
mes**



Por ejemplo:

Si usted ingresa hoy cinco mil pesetas, a fin de mes se le pueden convertir en diez mil. Si ingresa veinte mil, en cuarenta mil. Si ingresa cuarenta mil, en ochenta mil. Y así hasta un máximo de cien mil pesetas que pueden corresponderle cada mes.

Para participar no tiene que hacer otra cosa más que tener abierta una libreta de ahorros o una cuenta corriente personal, ingresar una cantidad y esperar la suerte cada mes.

Si no llega éste, puede llegar el que viene. Y así durante todo el año 1980.



CAJA DE AHORROS DE JEREZ
SU CAJA, SU CASA.

DUPLIQUE
SUS INGRESOS 

«CARRANZA - 80»

EL BETIS EN LA FINAL, CON MAS SUERTE Y MENOS MERITOS QUE EL CADIZ

FLAMENGO, CAL Y ARENA, PERO FAVORITO A CAMPEON

CADIZ, (De nuestro enviado especial, Antonio Arias).

Los augures agoreros que pronosticaban un «Carranza-80» con menos categoría, ambiente y aceptación popular que en ediciones anteriores, se han dado de plano con las narices. Porque hay que decir, antes que nada, en este comentario a lo que ha sido la jornada, que la «XXVI edición del Trofeo Ramón de Carranza» ha respondido total y plenamente al reconocido «cartel» que el «Trofeo de los Trofeos» tiene en todos los aspectos y sigue fiel a su condición de «Mejor Trofeo del mundo». Vaya esto, ya digo, por delante. Ambiente, colorido, organización y espectáculo deportivo han respondido en este «Carranza-80» a las constantes que siempre le han caracterizado. Y ya



Impresionó muy gratamente el fútbol del Dinamo de Tbilisi, al que el Flamengo sólo pudo doblegar en la tanda de penalties. (Foto Riera.)

hay, también, tras las dos eliminatorias de ayer, finalistas. Un Betis que se ha metido en la final con suerte, dejando en la cuneta al Cádiz; y un Flamengo que venía dispuesto a revalidar el título de la edición anterior y que ha estado a punto de ser desagradablemente sorprendido por un Dinamo de Tbilisi, vencedor en ovaciones.

EL BETIS, MAS SUERTE Y MENOS MERITOS

Frente al Cádiz, en el partido de la calurosa tarde, el Betis ha logrado meterse en la final con más suerte que méritos. Porque la imagen que el conjunto verdiblanco ha dado en esta semifinal con la que se abrió el Trofeo ha sido realmente lamentable. Ni siquiera le salva el hecho de haber conseguido su «pase», porque la victoria le ha llegado gracias a los desaciertos cadistas en la ejecución de los máximos castigos. Y el Betis no ha tenido que hacer nada, absolutamente nada, para encontrarse finalista, porque le bastó con cumplir mediocrementemente su papel y dejar que

el Cádiz malograra por sí mismo la mejor oportunidad que ha tenido nunca para proclamarse por primera vez en su historia finalista de un «Carranza».

Salió el Cádiz jugando con entusiasmo desde el principio, ante un rival verdiblanco al que se consideraba teóricamente superior en función de su categoría y en razón de su triunfo reciente en el «Ciudad de Sevilla». Pero el Betis que pisaba ayer el césped gaditano no era ni una imagen aproximada al poderoso equipo que fue capaz de doblegar a su rival sevillista. Y no sólo porque su centro del campo construía menos que un albañil en huelga y su ataque tenía menos profundidad que un charco de marisma, sino porque incluso su zaga —en la que no se salvaba ni el internacional Gordillo— hacía más agua que el Titanic. Frente a este Betis desdibujado, con Ortega sin fuerza ni pulmones, con Cardeñosa como un bisonio inexperto, con Hugo Cabezas más torpón que el Claudio de la «tele» y con un Gerardo que no las veía por ningún lado; frente a este Betis amorfo

en su juego y con muy escasos entusiasmos creativos, el Cádiz se jugó la baza de un fútbol alegre, prudente atrás y rápido en el contragolpe. Y de esta forma, el Cádiz supo crear ocasiones de gol más que suficientes como para garantizar una renta insalvable para su rival. Pero con lo que el Cádiz no contaba, ni su desesperada afición tampoco, es que Mané fallase más que una escopeta de feria, o que Lajovic —uno de los mejores hombres amarillos— no tuviese fortuna en las dos ocasiones de oro que se le presentaron, o que Escobar hiciera lo propio. Si los delanteros de Cádiz apuestan a no hacer no en las oportunidades que tuvieron, seguro que pierden la apuesta. Porque lo difícil, lo verdaderamente difícil, fue hacer lo que hicieron y fallar esos goles que fallaron, sobre todo Mané y Mejías. ¿Y por qué Milosevic no sacó a Choquet, tras hacerlo «calentar» en la banda durante todo el segundo tiempo...? Eso fue incomprensible, a la vista de como se estaban desarrollando los acontecimientos. Pero este es otro tema. En este comentario

de urgencia quiero dejar sentado que a mi el Cádiz me gustó. Jugó más y mejor que el Betis y gozó de más oportunidades. Pero el Betis, ya digo, tuvo más suerte. O, simplemente, se limitó a sacar provecho de la mala suerte gaditana, de sus desaciertos en la hora del gol y, sobre todo, de la ignorancia de los hombres gaditanos para meter un balón en la puerta desde el punto de penalty.

FLAMENGO, CAL Y ARENA

Todo lo que en el partido de la tarde fue emoción, más que juego y calidad, en el de la noche fue lo contrario. Y Flamengo y Dinamo nos brindaron —al menos en la primera parte— el mejor fútbol que se ha visto en lo que llevamos de Trofeo. Un fútbol de «alta escuela», entre dos equipos de concepciones distintas, pero de idéntica calidad técnica. Los primeros 45 minutos de fútbol de esta semifinal de la noche han valido, al que le guste el fútbol-espectáculo, por todo el Trofeo.

Flamengo venía como campeón de la edición anterior y como gran favorito. Y respondió al pronóstico en la primera parte. Luego, en la continuación, dio la «arena» al no saber aprovecharse cuando las circunstancias le eran más que propicias para llevarse el partido con cierta comodidad.

Porque el Dinamo de Tbilisi había sido en el primer periodo un equipo que se nos reveló como uno de los de más categoría del fútbol ruso. Su fútbol conserva esa disciplina de máquina seria y bien entrenada. Pero, lejos de la sobriedad característica de los equipos del telón de acerc, el Dinamo hizo un fútbol alegre, movido por un «monstruo» del fútbol que es su veterano interior Kipiani. Con el «10» en la espalda, Kipiani movía el balón como si tuviese manos en vez de pies, con pases perfectos a los hombres puntas, con acciones individuales en el centro del campo y con un regate fácil y un poderío enorme. La expectación de los aficionados se centraba en el basileiro Zico —que es, sin duda, todo un fenómeno— y resulta que nos encontramos con un Kipiani jugando en «monstruos». Prácticamente, su sapiencia futbolística y su quehacer en el campo, fue capaz de romper el ritmo de samba carioca. Las mejores ovaciones de la noche fueron para el veterano interior moscovita, que hizo que su equipo orquestase los compases de un gran fútbol, capaz de tutear la maravilla técnica que es el Flamengo.

Luego, en el segundo periodo, el fondo físico de Kipiani acusó el esfuerzo. Y con su bajón de rendimiento —salpicando, sin embargo, genialidades esporádicas que seguían levantando ovaciones—, bajó el Dinamo. Y cuando, como decimos, el Flamengo lo tenía todo a su favor para irse a la final cómodamente, se «agalvanó» en su fútbol y renunció a seguir haciendo lo que había hecho en la primera parte. E incluso se complicó la

vida a un par de minutos del final, dejándose empatar, sorprendente y sorpresivamente, por un rival que ya parecía entregado y sin recursos. Fue el segundo tiempo un Flamengo que ya no gustó tanto y que no brindó la maravilla de su espectáculo. Tuvieron que ser los penalties, como al Betis, los que lo metieran en una final para la que contaba como favorito.

COLOR CARIOCA

Y como final, un pronóstico. Este «XXVI Trofeo Ramón de Carranza» tiene color carioca. La copa gaditana, casi con toda probabilidad, se va a ir por segunda vez consecutiva a las vitrinas del Flamengo. Porque, por lo visto ayer, mucho tendrían que cambiar las cosas y mucha sería la sorpresa. Mucho tendría que mejorar la actuación del Betis en esta final y mucho tendría que bajar el rendimiento brasileño, para que la sorpresa se produjera. Y en fútbol, hasta las sorpresas, responden a una lógica. Ojalá nos equivoquemos.

Las expectativas se centran en la consolación. Y si el Cádiz repite lo que ayer hizo ante el Betis, sin que la suerte le vuelva la espalda tan descaradamente, es posible que la «consolación» consuele a todos. Y que pueda haber gran fútbol, si el Dinamo es lo que ayer fue y si al Cádiz, ya digo, no se le fuercen las botas de sus delanteros en el tiro a gol. O si Milosevic, en lugar de hacer trabajar en la banda a Choquet, se le ocurre aprovechar la capacidad realizadora del ariete jerezano. Que todo es un decir, claro.

NUESTRA QUINIELA

Osasuna-Las Palmas	1
Valencia-R. Sociedad	1
Gijón-Betis	1 x
Español-Hércules	1
Murcia-Barcelona	1 x 2
Sevilla-Salamanca	1
At. Bilbao-Zaragoza	1
Almería-Real Madrid	1 x 2
At. Madrid-Valladolid	1
Palencia-Granada	1
Ceuta-Málaga	x 2
Sabadell-Cádiz	1 x 2
Elche-Oviedo	1
Huelva-Castellón	1



Un impresionante tiro al poste de Zico, que mereció los honores de gol. — (Foto Riera.)

COMPRO

Oro, Plata, Brillantes,
Esmeraldas
Monedas
Relojes antiguos
Pagamos todo su valor

joyería
AGARRADO

Honda, 19-Telf. 342668

EL CARRANZA, OTRA VEZ PARA BRASIL

El Betis quedó finalista, tercer clasificado el Dinamo Tbilisi y cuarto el Cádiz

Ha terminado el Carranza 80. A modo de resumen, he aquí los cuatro partidos disputados. Campeón, el Flamengo; finalista, el Betis; tercer clasificado el Dinamo de Tbilisi y cuarto el Cádiz.

CADIZ, 30. —(Efe). — El Real Betis se ha clasificado para la final de la XXVI edición del Trofeo «Ramón de Carranza», al vencer en el lanzamiento desde el punto de penalti al Cádiz Club Fútbol, en partido disputado esta noche. El final del tiempo reglamentario registraba empate a un gol en el marcador.

ALINEACIONES

Cádiz: Recio; Juan José, Rosado, Hugo Vaca; Linares, Do Santos; Mané, Manolito, Lolevic, Escobar y Mejías. En el minuto 70, González sustituyó a Hugo Vaca.

Betis: Esnaola; Gerardo Gordillo, Peruena; Biosca, Ortega, Morán, López, Hugo Cabezas, Cardenosa y Benítez. En el minuto 46 salió Román por Benítez, y en el 60, Bizcocho por Gerardo.

Arbitró el señor Burgos Núñez, del Colegio vizcaíno, bien. Mostró tarjeta amarilla a Gordillo por juego peligroso.

1-0. Minuto 11. Tiro de Hugo Vaca desde fuera del área, Mejías se interpone entre Esnaola y Biosca y la pelota llega a la red.

1-1. Minuto 28. Falta que saca Cardenosa, rechaza Recio, y Morán establece el empate.

El Cádiz salió volcado y dispuesto a resolver el partido de la forma más rápida, pero la mala puntería de sus delanteros y el buen hacer de Esnaola impidieron que sacara una ventaja importante al Betis.

El equipo bético montó en principio un buen dispositivo de defensa para aguantar los ataques gaditanos, pero después pasó al ataque y demostró su superioridad técnica.

En la tanda de penaltis marcaron por el Betis Gordillo, Biosca, López y Cardenosa, y por el Cádiz solo Mejías consiguió marcar, ya que Linares y Escobar fallaron en sus respectivos lanzamientos.

EL FLAMENGO FINALISTA POR PENALTIES

CADIZ, 30. (Efe). — El Flamengo pasa a la final de la XXVI edición del Trofeo Carranza de Fútbol al derrotar en los lanzamientos desde el punto de penalti al conjunto soviético del Dinamo de



El ariete cadista, Lolevic, en una de las oportunidades que gozó para marcar. (F. Riera.)

Tbilisi. El tiempo reglamentario terminó con empate a dos goles, mientras que al descanso se llegó con empate a un gol. Dirigió el encuentro el colegiado Oeste, Ramos Marcos. Bien en líneas generales.

ALINEACIONES

—Flamengo: Raúl, Carlos Alberto, Rontinelli, Marinho, Junior (Julio César), Andrade, Tita (Gillon), Paulo César, Núñez, Zico y Adilio.

Dinamo Tbilisi: Gabela, Kostora, Tschicaia, Kintschagachivili, Manduir, Darazelia, Minachivili (Kakicachivili), Zuania, Tschelebadze, Kipiani, Kenglia.

GOLES

1-0. Minuto 18. Fallo de Rontinelli que aprovecha Kenglia para marcar por alto. Un gran gol.

1-1. Minuto 20. Carlos Albertos saca un corner y Núñez de cabeza marca.

2-1. Minuto 2. Pase de Andrade y cabezazo imparable de Julio César.

2-2. Minuto 88. Kakicachivili en jugada personal.

Magnífico encuentro disputado entre los dos equipos. La técnica de los cariocas se enfrentó a la garra y el poder de los soviéticos. Dominio alterno en ambos tiempos con mayores ocasiones de peligro por parte de los brasileños.

A pesar de ello se tuvo que recurrir a los penaltis para dilucidar al otro finalista, en resumen y en verdad el Flamengo dio todo un recital de fútbol, pero se encontró con un equipo que le salió respondón y le puso el partido más difícil de lo que a priori se presentaba.

Mañana, disputarán la final el Betis y el Flamengo, mientras el Cádiz y el Dinamo de Tbilisi jugarán el partido de consolación.

EL FLAMENGO, VENCEDOR

CADIZ, 31. (Efe). — El Real Club Regatas de Flamengo se ha proclamado vencedor por segunda vez consecutiva del Trofeo Carranza de fútbol, al vencer en la final al Real Betis por dos goles a uno.

Al descanso se llegó con empate sin goles.

Dirigió el encuentro el colegiado Urizar Azpitarte, regular. Mostró tarjetas amarillas, a López y Diarte del Betis y a los brasileños Andrade, Núñez y Carpegiani.

Betis. — Esnaola, Bizcocho, Gordillo, Peruena, Alex, Ortega, Morán, López, Diarte, Cardenosa, Ramón (Benítez).

R. C. Flamengo. — Cantarelli, Carlos Alberto, Rondinelli, Marinho, Junior, Andrade, Tita, Carpegiani, Núñez, Zico y Adilio.

1-0. Minuto 49. Trallazo impresionante de Zico desde fuera del área.

1-1. Minuto 80. Morán es derribado dentro del área. El penalti lo transforma el mismo jugador.

2-1. Minuto 83. Zico aprovecha un fallo de la defensa para batir por bajo a Esnaola.

Buen partido el disputado entre el Betis y el Flamengo.

Los brasileños, más técnicos y espectaculares, impusieron su ritmo desde el comienzo del encuentro. El Betis con mucha coraje intentó el contraataque que se estrelló una y otra vez en la defensa carioca. A los cinco minutos Morán dispuso de la mejor oportunidad del encuentro, pero Cantarelli en última instancia desvió a córner. También Carpegiani dispuso de otra buena ocasión, a la que respon-

dió Esnaola con una magnífica parada.

En resumen, éxito deportivo de este Trofeo, pero mal en organización.

LOS RUSOS, TERCEROS

CADIZ, 31. (Efe). — Al imponerse al Cádiz por el sistema de penaltis, el Dinamo de Tbilisi se ha adjudicado hoy el tercer puesto de la XXVI edición del Torneo «Ramón de Carranza», de fútbol.

El tiempo reglamentario finalizó con empate a un gol.

Cádiz. — Recio, Juan José Rosado, Hugo Vaca, Linares, Do Santos, Mané, Manolito (Cho-

quet), Lalovic, Escobar y Mejías.

Dinamo de Tbilisi. — Gabela, Mudjiri, Tschicaia, Kintschagachivili, Tabadze, Daracelia, Minachivili (Kakicachivili), Zuania, Tschelebadze, Kipiani y Chengebia (Djokadze).

Arbitró el señor Oliva Sáinz, del Colegio andaluz, regular. Enseñó tarjeta amarilla a Minachivili, Gabela, Djokadze y al gaditano Lalovic.

0-1. Minuto 6. Centro de Kipiani que recoge Zuania, que de tiro por bajo bate a Recio.

1-1. Minuto 38. Pase de Choquet sobre Mané que, dentro del área, dribla a un defensor y ante la salida del portero lo bate por bajo.

El Cádiz no ha merecido perder este segundo partido de su eliminatoria del Trofeo Carranza, ya que esta tarde las más claras oportunidades de marcar las han tenido los jugadores gaditanos.

En el primer cuarto de hora el Dinamo fue imponiendo su juego, pero el coraje y las ganas del Cádiz fueron igualando la contienda hasta llegar a esta primera parte que el Cádiz podía haber terminado con más goles en su haber.

En el segundo tiempo el Cádiz ha arrollado materialmente al Dinamo, pero otra vez Choquet y Escobar fallaron las más claras oportunidades de marcar, llegándose al final del partido con el empate de la primera parte y fue otra vez la suerte de los penaltis la que no ha dejado que el Cádiz consiguiera una de las tres copas que se luchaban.

En la tanda de penaltis el Cádiz no llegó a marcar ningún gol, por contra, los del Dinamo marcaron los cuatro que tiraron.

NUEVA SEDE DE LA DELEGACION DE FUTBOL



Inauguración de la nueva sede provincial de la FAF. — (Foto Riera)

A las doce del mediodía de ayer, y tras la bendición del reverendo padre Marcelino Martín, parroco de la iglesia de Santa Cruz, tuvo lugar la inauguración de la nueva sede de la F. A. F., en la calle Manzanares núm. 4.

Igualmente asistió el presidente regional señor Cuéllar con directivos regionales, delegado provincial de árbitros y varias personas ligadas a la vida deportiva provincial.

Hicieron uso de la palabra el delegado provincial Utrera Muñoz, el vicepresidente de la F. A. F., Carrillo Lumpié y el propio presidente regional, señor Cuéllar quienes se felicitaron por el nuevo local conseguido gracias a la ayuda del Balón de Cádiz y del Cádiz C. F., y donde se va a llevar desde ahora en adelante tan buena labor en favor del fútbol provincial.

Con una copa de vino español se puso broche de oro al acto.



El Cádiz fue un digno rival frente al Betis y sólo la mala suerte y los desaciertos en el gol le impidieron estar en la final. (Foto Riera.)

El "Il Bernabeu", para el Bayern

Venció al Madrid en la tanda de penalties

MADRID, 31.—(Efe). —Al derrotar al Real Madrid por penalties, el Bayern de Munich se ha proclamado vencedor del II Trofeo «Santiago Bernabeu», de fútbol, disputado en el estadio «Santiago Bernabeu» de la capital de España.

Tanto al final de los 90 minutos, como de los 30 de la prórroga, el marcador reflejó empate a un tanto.

En la primera tanda de penalties, ambos equipos consiguieron tres. Por parte blanca fallaron Santillana, que paró Miller y García Cortés, que envió el esférico fuera.

Los goles fueron obra de García Hernández a los 19 minutos y Weiner, a los 75.

DINAMO DE KIEV, TERCERO EN EL TROFEO BERNABEU

MADRID, 31. (Efe). — El Dinamo de Kiev se ha adjudicado el tercer puesto del II Trofeo Santiago Bernabeu, al derrotar en el encuentro de consolación al Benfica, de Lisboa, por 2-1. Arbitró el colegiado español García Carrión.

Dinamo de Kiev: Ramenspiy, Konpov, Shuravlev, Boiko (Diferenko), Demianenko, Lozinskiy, Kaplund, Japsalis (Sopko), Kolotov, Veremeev y Evtushenko. Benfica: Bento, Bastos Lopes, Humberto, Pietra, Carlos Manuel

(Aives), Nané (Sheu), César, Chailana, Frederico, José Luis y Reinoldo.

1-0. Minuto 11. Jugada de Chailana, que culmina Reinoldo con un remate de cabeza, que entra en la portería.

1-1. Minuto 31. Centro de Evtushenko sobre Veremeev. Se preparó, tira con la izquierda y empató.

1-2. Minuto 73. Centro de Diferenko y remate de cabeza de Evtushenko, que pone el marcador en el resultado definitivo.

GANÓ EL BAYERN JUVENIL

MADRID, 31.—(Efe). — El Bayern de Munich, al vencer por 4-1 al Dínamo de Kiev, se ha clasificado en tercera posición del II Trofeo del Santiago Bernabeu, en su categoría de juveniles.

El primer tiempo finalizó con ventaja germana de 1-0.

Poca asistencia de público en la Ciudad Deportiva con unos 600 espectadores en las gradas en una mañana de sol que hizo melía en los contendientes, sobre todo en el equipo ruso que pese a retirarse al vestuario con el resultado desfavorable en la primera mitad, fue el conjunto que durante los primeros 40 minutos más arriesgó, creando muchas ocasiones de gol que no llegaron a materializarse por verdadera mala fortuna.

Derrota sevillista en La Coruña

Hubo juego duro

LA CORUÑA, 31.—(Efe). —El Deportivo de La Coruña ha vencido al Sevilla por dos tantos a uno en partido disputado en el estadio de «Riazor» y que fue presenciado por poco público.

El encuentro servía como presentación oficial de Coruña ante su afición y se organizó también como compensación al tras paso del guardameta Buyo al conjunto sevillista.

Arbitró mal el colegiado vigués señor Orellana, falto de facultades y permitiendo el juego duro. Mostró tarjeta roja a Montero a los 75 minutos por acumulación, y a los 89 expulsó también a Antoñito y Silvi por un incidente entre ambos. Hubo así mismo tarjeta amarilla para Joaquín, José Luis, Muñoz y Vela nueva.

Al Sevilla le fue anulado un tanto al minuto de partido, obra de López, por estimar el árbitro que había fuera de juego de Montero.

Partido que no respondió a la expectación que había despertado, con un Sevilla arrollador en los minutos iniciales para bajar mucho tras el empate a uno. El Coruña niveló el juego a base de entusiasmo y codicia y al final venció justamente.

EL BETIS, CAMPEON DEL «TROFEO COLOMBINO» DE JUVENILES

HUELVA, 31.—(Efe). —En partido de fútbol disputado en el Estadio Municipal de Huelva, el Betis Deportivo se ha proclamado campeón del «Trofeo Colombino» de juveniles al vencer a Cádiz por tres goles a dos.

Con anterioridad, el Recreativo de Huelva se había clasificado en tercer lugar en el torneo al vencer a su filial por cinco goles a cero.

TROFEO DE LA AMISTAD MEXICANO-LEONESA

LEON, 31.—(Efe). —La Cultural y Deportiva Leonesa ha derrotado por cuatro goles a uno al Tampico, de México, en encuentro valedero para el «II Trofeo de la Amistad Mexicano-Leonesa», disputado esta tarde en el estadio «Antonio Amador».

Al descanso se llegó ya con ventaja leonesa por 1-0.

«TROFEO DE LA UVA Y EL VINO»

DAIMIEL (Ciudad Real), 31.—(Efe). —El Daimiel se ha proclamado vencedor del «Trofeo de la Uva y el Vino», al derrotar en la final al Valdepeñas por tres goles a uno.

Al descanso se llegó con ventaja del Daimiel de 1-0.

GOLES

1-0. Minuto 38. Contragolpe del Daimiel y Ruiz marca.

1-1. Minuto 65. Seminario a pase de Cano consigue el empate.

2-1. Minuto 80. Gil al sacar una falta desde fuera del área.

3-1. Minuto 82. Madero a centro de Gil marca el último gol para el conjunto local.

«CIUDAD DE GANDIA»

GANDIA (Valencia), 31.—(Efe). —En el último partido del trofeo, el Denia se ha adjudicado el torneo triangular «Ciudad de Gandia» al derrotar hoy al Gandia por dos goles a uno.

Al descanso se llegó con ventaja de un gol por parte del Gandia.

1-0. Minuto 25. Sendra de penalty.

1-1. Minuto 51. Vaquero en falta al portero.

1-2. Minuto 73. Molina Robles en fuera de juego.

Lo que se ha visto en este partido ha sido todo menos fútbol. Las brusquedades, la violencia

cia y las lesiones han llenado todo el partido. El Gandia no ha gustado en ninguno de los partidos, siendo el Denia justo vencedor.

«TROFEO CIUDAD DE CARTAGENA»

CARTAGENA (Murcia), 31.—(Efe). —El Cartagena ha vencido por un gol a cero al Granada, en la final del «Trofeo Ciudad de Cartagena» disputada en el estadio «El Almarjal», proclamándose vencedor del trofeo Atlético Madrileño.

Dirigió el encuentro el colegiado, Rico Arqués, murciano, regular

EMFAS EN GETAFE Y ZARAGOZA

GETAFE, 31. (Efe). — El Club Deportivo y el Real Club Zaragoza empataron hoy a un gol en el encuentro amistoso disputado esta tarde en el Campo de las Margaritas, compensatorio por el traspaso de delantero Modesto, al club maño.

Arbitró el colegiado castellano Pérez Calvo, que tuvo una discreta labor, mostrando tarjetas amarillas a Oñaederra, Pérez Aguerri, India y por segunda vez a Oñaederra, que le valió la expulsión.

Getafe: Arévalo, Martí, Cobo, Antoñín, Cruz, Tomás (Alvares), (Pereira), Crespo, Mata, Poz, Alfonso (José Manuel) y Pérez Cabedo. (Serena).

Zaragoza: Zubeldia (Nieves), Casuco (Salvatierra), India, Camus (Blesa), Casajus, Oñaederra, Amarilla, Lafita (Benedit), Modesto, Belanche y Humberto.

GOLES

0-1 36 Minutos. Corner contra el Getafe, tremendo fallo defensivo y Casajus se encuentra solo con el balón y no tiene nada más que empujarlo a la red.

1-1 61 Minutos. Penalty de Nieves a Serena, que lanza a verez cruzado y a media altura por el lado izquierdo, estableciendo la igualdad que resultaría definitiva.

El partido había despertado expectación por conocer el equipo con que contaba el Getafe por ver en las filas zaragocistas al ex-getafense Modesto así como los debuts en el cuadro maño de Amarilla y Humberto.

Meda entrada en Las Margaritas y un sol abrasador, que hizo casi imposible la práctica de un fútbol rápido y que influyó en la marcha del encuentro, sobre todo en el segundo tiempo en que el cansancio hizo melía en ambos equipos.

EL «CIUDAD DE VELEZ, PARA EL MALAGA

VELEZ-MÁLAGA (Málaga), 31.—(Efe). — En partido de fútbol jugado en Vélez-Málaga, el Málaga se ha proclamado campeón del Torneo «Ciudad de Vélez», al vencer por dos goles a cero al Vélez.

Al descanso se llegó con 1-0.

1-0. Minuto 8. Tiro de Muñoz Pérez desde casi el centro del campo, el balón pega una serie de botes en falso y ante el despiste del portero entra en la portería.

2-0. Minuto 60. Martín tras burlear a dos defensas envía el balón al fondo de la red.

El Málaga se mostró superior al Vélez, aunque hubo 35 minutos a partir del primer gol, en que los locales pusieron mucho entusiasmo en su juego mientras que el Málaga replegó sus líneas.

En el segundo tiempo y con más nervios en las filas veleñas, el conjunto malaguista dominó casi siempre.

GOLEADA DEL CEUTA

MELILLA, 31. (Efe). — Por cuatro goles a cero ha vencido esta tarde la Argupación Deportiva Ceuta al Industrial Melilla, en el segundo de los partidos del torneo triangular de Feria de Melilla.

Industrial Melilla: Cudrado, Pepito, Porras, Ipiña, Fores (Idaola), Rodríguez, Roberto, Ruiz (Royo), Inojal, Bengüguí (Ange) y Purri (Zamora).

Ceuta: Cervantes, Charino Gil, Lima Neto, Almagro, Villalustre, Juanma (Kuba), Esteban, Manolito, Luis (Borail) y Macheite (Serán).

Arbitró bien el colegiado nor-teafricano señor Domenech.

El primer gol lo marcó Luis en el minuto 7 de juego, al aprovechar un fallo de Ruiz; el 2-0 lo consiguió Escalante de tiro bajo culminando una gran jugada personal en el minuto 31.

En el minuto 62 Serrán batió por tercera vez a Cudrado a pase de Manolito, y en el 89 Villalustre consiguió el cuarto y último gol.

El encuentro ha sido un encuentro para el Ceuta y gran triunfo para el Industrial Melilla. Cudrado la portería no ha sido de escándalo.

Destacaron por el Industrial Melilla Cudrado, Porras, Rodríguez, por el Ceuta Almagro, Escalante, Serrán.

Una vez más el D. Melilla se adjudica el tercer y último puesto del torneo.

Fangio, de nuevo al volante

Tomó parte en una prueba de exhibición

FRANCORCHAMPS (Bélgica), 31. (Efe). — El argentino Juan Manuel Fangio, cinco veces campeón del mundo de Fórmula 1, volvió hoy a ponerse a los mandos de su célebre «Mercedes 300 SLR» en una prueba de exhibición de coches antiguos que se disputó en el circuito de Francorchamps.

Fangio demostró que, a pesar de los años, conserva la extraordinaria clase que le convirtió en el corredor imbatible de su época. Los nostálgicos pudieron recordar las actuaciones de Fangio en este mismo circuito.

En 1951, 1954 y 1955, Fangio venció en Francorchamps, un circuito que no es ya, naturalmente, el mismo que hace 25 años.

Sin embargo, con su Mercedes de 1955, sacado de un museo de vehículos de Stuttgart (Alemania Occidental), Juan Manuel Fangio realizó unas vueltas de exhibición que bastaron para hacer ver al numeroso público presente las razones por las cuales fue cinco veces campeón absoluto de Fórmula 1.

Seis carreras de coches antiguos se disputaron hoy en Francorchamps. Pudieron verse desde los «Dino», «Aston Martin» y «Cooper Bristol» de hace más de 35 años, hasta los ya recientes «Ferrari 330P3» y los «Lola T70».

La Peña los Cien premia al jugador más destacado en el Trofeo de la Vendimia

Su presidente, Valentín Ayala, figurará en la directiva del Xerez

A la popular Peña «Los Cien» nadie le puede negar su acendrado cariño al Xerez, y siempre sus afanes van encaminados a apoyar, a favorecer a sus colores. Pese a la etapa veraniega, los peñistas no dejan de pensar, en sugerir y poner en práctica ideas que sirvan para alentar al equipo xerezista y hacerle más fácil su caminar.

Recientemente y con motivo del Trofeo de la Vendimia, brillantemente conquistado por el cuadro jerezano, la Peña Los Cien instituyó un galardón consistente en una magnífica copa para el jugador más regular de cuantos se alinearon en esos partidos. Sobre este tema hablamos hoy con el presidente de la Peña, Valentín Ayala, ya que está cercano el momento de decidir a qué jugador va el recién instituido trofeo.

—¿Cómo surgió la idea presidente?

—Como tu bien dices que, incluso en verano, nunca dejamos de pensar en nuestro Xerez y en ayudarle en lo que se pueda, y creímos que sería un aliciente para los jugadores insituir esta distinción, que se juzgaran con ella y les sirviera de estímulo.

—¿Cuándo se decide el ganador?

—La reunión está prevista para el lunes en los locales de la Peña.

—¿Quiénes votarán?

—Los representantes de los medios informativos, representantes de la directiva del Xerez y una representación de La Peña.

—¿No sería más determinante, dada la fugacidad de un torneo con sólo dos partidos solamente, que en vez de otorgarse al jugador más regular, fuera al de mejor y más completo rendimiento o actuación, incluso aislada?

—Bueno creo que es prácticamente lo mismo, lo que pretendemos realmente es galardonar al jugador más destacado.

—¿Puede entonces resultar ganador un jugador que sólo actúe un partido y que por imponderables de lesión por ejemplo no pueda actuar en el segundo?

—Será el jurado el que vote y se puede votar cualquier jugador.

—O sea que, de momento, no hay bases establecidas.

—De momento, no. Pero posiblemente se estudien unas normas a las que atenderse, pero será para próximas ediciones.

—¿Lo cual quiere decir que todos los años en el Trofeo de la Vendimia la Peña Los Cien donará el suyo?

—Por supuesto que sí. Todo lo que resulte aliciente y beneficioso para el equipo y esté dentro de nuestras posibilidades, se dará por hecho. Como por ejemplo, el primer balón que utilice

el Xerez esta temporada, el del partido frente al Badajoz, será donado por nuestra Peña, ya está comprado.

—¿Qué jugadores están con más posibilidades para adjudicarse el trofeo?

—Todos estuvieron bien, y sería aventurado dar nombres porque quizás el que a mi entender fue el mejor quizás no lo sea para otros, y como es la mayoría la que prevalece. Pero hay dos que andan muy parejos y creo que entre ellos está el ganador. De momento suspense.

—¿En calidad de qué estará Valentín Ayala en este jurado?

—Estaré como miembro de la Peña.

—Bien, pues esto es cuanto hay sobre el tema del trofeo instituido y que este lunes en votación más o menos secreta, permitirá fumata blanca que despeje incógnitas. En otra ocasión hablaremos con el señor Ayala sobre otros temas importantes de La Peña como es por ejemplo la concesión del VIII Balón de Oro, que esta vez sabemos no será a una persona sino a una entidad. De momento nada más.

ANGEL MAZA

Mañana comienza el II Trofeo Mundo Nuevo, de fútbol

Flamenco, Los Naranjos, Mundo Nuevo y Portal, participantes

En el campo de deportes de la Sociedad de Deportes Mundo Nuevo, sito en calle Ventura Misa, comenzará mañana martes el II Trofeo de Fútbol Mundo Nuevo, en el que tomarán parte los equipos del C. F. El Portal, At. Los Naranjos, Flamenco C. F. y la S. D. Mundo Nuevo, organizadora del citado torneo.

Mañana, a las seis y media de la tarde, contendrán Flamenco C. F. y el At. Los Naranjos, y para el miércoles día tres está previsto el enfrentamiento entre la S. D. Mundo Nuevo y El Portal C. F.

El jueves se dirimirá el partido de consuelación para los no clasificados, a la hora mencionada, y la final se disputará el viernes día 5, a las 6,30 horas de la tarde entre los equipos ganadores de las confrontaciones anteriores.

MAÑANA, PRESENTACION DEL SOBERANO

Mañana a las siete y cuarto de la tarde, el C. D. Soberano celebrará un acto religioso de misa y saive ante la Patrona de Jerez, Nuestra Señora de la Merced Coronada, en su templo basilical.

HINAULT, CAMPEON DEL MUNDO DE CICLISMO, DE FONDO EN CARRETERA

El español Juan Fernández alcanzó una meritísima tercera posición

El trazado ha sido considerado el más duro de la historia

SALLANCHES, 31. (Efe). — El campeonato mundial de ciclismo de fondo en carretera, que se disputa hoy domingo al pie del Mont Blanc, en un circuito de los Alpes franceses, es considerado como el más duro y montañoso de la historia.

Desde 1927 en que se corrió el primer campeonato mundial ganado por el italiano Alfredo Binda, nunca hubo tantos kilómetros de montaña con porcentajes tan elevados, de suerte que los expertos estiman que el vencedor inscribirá su nombre en los anales del ciclismo.

La dureza de la cuesta de Domancy, en Sallanches (Alta Savoia) sólo consta de 2,700 kilómetros, pero sus porcentajes alcanzan hasta el 14 por 100, y las veinte vueltas que hay que dar suponen cerca de 60 kilómetros de difícil y penosa ascensión.

Eddy Merckx, tres veces campeón del mundo (1967, 1971 y 1974) opinó que «el circuito es muy difícil y el título lo conquistará un gran corredor completo en la plenitud de sus facultades».

Jacques Anquetil, triunfador en cinco «Tours», director depor-

tivo del equipo de Francia, manifestó que «un trazado tan exigente y selectivo, reduce considerablemente el número de favoritos. A mi juicio, sólo tres o cuatro hombres están en condiciones de ganar».

«Yo he disputado 18 campeonatos mundiales y nunca encontré un trazado tan duro», dijo Raymond Poulidor, opinión compartida por Raphael Geminiani, quien afirmó: «Hasta ahora el título mundial favorecía a los flamencos. El de este año será para un escalador».

Ciento siete corredores de veinte países temen como una vara verde la cuesta de Domancy, donde ayer, sábado, las femeninas se quedaban literalmente «clavadas».

La francesa Jeannie Longo, que salió como favorita, hubo de echar pie a tierra durante la primera ascensión, porque había metido un desarrollo demasiado grande.

Ningún español ha conquistado el «maillot» arco-iris, desde que en 1927 se corrió el primer campeonato mundial.

Eddy Merckx, Rik Van Steenberghe y Alberto Binda, triunfaron tres veces cada uno, y Rik Van Looy, dos. Fausto Coppi fue campeón del mundo en 1954:

HINAULT, CAMPEON DEL MUNDO

SALLANCHES (Francia), 31. — (Efe). — La clasificación del campeonato del mundo de ciclismo de fondo en carretera, disputado hoy domingo, aquí, sobre un circuito de 13.400 kilómetros, totalizando 268 kms., es el siguiente:

- 1.—Bernard Hinault (Francia), los 268 kms. en 7 h. 32 m. 16 s. (a un promedio horario de 35,554 kms.).
- 2.—Giambattista Baronchelli (Italia), a 1-01.
- 3.—Juan Fernández (España), a 4-40.
- 4.—Vladimiro Panizza (Italia), mismo tiempo.
- 5.—J. Boyer (EE. UU.), m. t.
- 6.—B. Pronk (Holanda), m. t.
- 7.—R. de Valenminck (Bélgica), m. t.
- 8.—J. Marcussen (Bélg.) m. t.
9. S. Ake Nilson (Suec.) a 4-52.
- 10.—G. Battaglin (Ital), a 5-34.
- 11.—R. Millar (G. B.), m. t.
- 12.—J. De Muynck (Bélg.), m. t.
- 13.—J. Wilmann (Nor.), a 13-52

- 14.—B. Wolfel (Suiza).
- 15.—G. Schmudtz (Suiza).

El resto de los 107 corredores que tomaron la salida, abandonaron.

PERFIL DEPORTIVO DE BERNARD HINAULT

PARIS, 31. (Efe). — El campeón del mundo de ciclismo de fondo en carretera 1980, Bernard Hinault, nació en Iffrinjac (Bretaña) en 1954, pasando a profesional en 1975, mide 1,70 metros y pesa 66 kilogramos.

En 1977 ganó las clásicas belgas «Gand-Wevelgem» y «Liege-Bastogne Liege», el «Dauphiné Libéré» y el Gran Premio de Naciones.

El año siguiente logró vencer en dos de las tres más importantes pruebas nacionales del mundo: la Vuelta y el «Tour». Ganó el Criterio Nacional de Francia, el Gran Premio de Naciones por segunda vez, y se proclamó campeón de Francia.

En 1979, Hinault volvió a ganar el «Tour», el Dauphiné Libéré, la Vuelta de Lombardía, Flecha Valona y el Gran Premio de las Naciones por tercera vez.

Este año, triunfó en el «Giro», en Liege-Bastogne-Liege, si bien abandonó la Vuelta de Francia, por dolencia en la rodilla, la víspera de la etapa penúltima, por lo que se duda sobre su actuación en el campeonato del mundo que acaba de ganar.

Bernard Hinault es el sexto corredor francés que conquistó el «maillot» arco iris, tras haberlo conseguido Georges Speicher (1933), Antonin Magré (1936), Louison Bobet (1954), André Darrigade (1959) y Jerzy Stabinski (1962).

UN VEHICULO HIERE A VARIOS ESPECTADORES

SALLANCHES, 31. (Efe). — Un vehículo que seguía el campeonato del mundo de ciclismo se ha estrellado contra varios espectadores, después de chocar con otro vehículo. El accidente se produjo esta mañana en el circuito de Sallanches, a la entrada de la ciudad.

Se han producido varios heridos, dos de los cuales fueron transportados a un hospital de Sallanches. Uno de ellos, bombero que aseguraba el servicio de orden ha sufrido heridas graves en la cabeza.

El accidente se produjo cuando un vehículo de Prensa chocó con un coche de bomberos.

JEREZ 81

SDAD. COOPERATIVA LTDA. DE VIVIENDA
C./ COMPAÑIA, 5 DPDO. 10 A 2
COMPRARIA - CASA Y TERRENO ZONA JEREZ
SE PUEDA EDIFICAR

NO CONSIENTAS QUE el mal reglaje de tu motor de gas-oil proyecte nubes de humo por el escape. Es un atentado a la vida de los demás. En la carretera, porque estorba la visión. En la ciudad, porque ataca la salud.

LA RUEDA DE LOS MILLONES

¿FICHARA EL ATLETICO A JAIR?

— XII —

Carrasco, del River Plate; Hierro, del Getafe, últimos fichajes

Las primas del Madrid

Ya tenemos otra vez a la Liga en puertas. Ya los equipos tienen la obligación de tener perfectamente definidas las plantillas e incluso los entrenadores bastante perfilada la base de las alineaciones. Todavía quedan, sin embargo, los millones y se barajan cifras para la compra o venta de determinados jugadores. Son los rezagados, los insatisfechos, los que de repente se han dado cuenta de una falta en alguno de los encuentros de la pretemporada. Pero son los menos. La serpiente del verano toca a su fin y los fichajes más sonados ya se han realizado, los clubs tienen ya establecido su presupuesto y solo queda esperar a que empiece a rodar el balón.

Quizá el único equipo que todavía no tiene la plantilla al completo, al menos en lo que a nombres fundamentales se refiere, sea el Atlético de Madrid que con aquello de los cambios en su junta directiva comenzó muy tardíamente a remodelar el equipo. Es el único club que aún puede sorprender a la afición realizando un fichaje de verdaderas campanillas. Esta semana se hablaba de Arnesen, capitán del Ajax, equipo con el que jugó el torneo Villa de Madrid. Aquello pareció no pasar de rumor, pero días después, mientras el Atlético disputaba en Mánruogos el torneo Ciudad de Casablanca, otro rumor comenzó a tomar cuerpo y con cierta firmeza. Se trataba de la posible adquisición del brasileño Jair, mediavante del Internacional, a cambio de la libertad de Pereira, jugador que sobra en el Atlético y del que unos días se dice tiene ya la carta de libertad y otros se desmiente. Lo de Jair sería verdaderamente un fichaje sonado pues el jugador es de los de tiro potente y jugada bonita, que se conquistan a una afición.

El otro equipo que andaba cojo, por la venta del delantero goleador Morete al Sevilla, era la Unión Deportiva Las Palmas. El equipo canario tiene ya resuelta su papeleta con la adquisición de Carrasco, argentino, procedente del River Plate. Ha habido gestiones en Barcelona entre el presidente del River y el secretario general de la entidad amarilla y aunque todavía no se han dado cifras, ni se ha firmado el contrato, ya se da por hecho.

Entre los últimos fichajes está el del guardameta Hierro, jugador que ha pasado fugazmente por las filas del Getafe, que lo adquirió a principios de verano, pero al final se lo ha pasado a los de «Vallecas». El detalle poco simpático es que no se ha dejado traslucir la cifra de la operación.

También el Murcia —nuevo y boyante Primera División— ha esperado hasta última hora para hacerse con los servicios del que fuera madridista Benito Rubián, procedente del Burgos. El acuerdo, sin embargo, estaba apalabrado desde hacía tiempo y la única condición que ha puesto ha sido que se le doble la prima si juega más de veinticinco partidos durante la temporada. Un jugador ambicioso, como puede verse, en el mejor sentido de la palabra, dispuesto a jugar y a ganarse la titularidad. Hay que decir que se

pasó la temporada pasada en el dique seco, lesionado en el tobillo. La prima de fichaje es de dos millones de pesetas.

Dos equipos han conseguido conservar jugadores que ya tenían en la plantilla pero propiedad de otros equipos. El Oviedo, a base de mucha diplomacia, ha conseguido que el Barcelona le deje una temporada más, y es la tercera, a Herbera, que es un jugador importante en la delantera del equipo. A cambio los azulgranas tienen opción por los jugadores que más despuntan en el equipo ovetense. El Burgos, por su parte ha conseguido que el Madrid le vuelva a conceder a Mateo, quién ya descolgó en la alineación burgalesa la pasada temporada.

En este sentido el Salamanca ha conseguido algo más importante, que le den la carta de libertad a Escribano en el R. Madrid. De este modo el jugador firma con los charros. La pasada temporada se le vió poco pero parece que tiene bastante clase.

140 MILLONES OFRECE EL INTER POR CEREZO

Pero si los clubs españoles dan ya sólo los últimos retoques, los italianos, en cambio, siguen haciendo ofertas grandiosas. El Inter de Milán en concreto, ha ofrecido 140 millones por el jugador brasileño Cerezo, del Atlético Mineiro, al que habrán podido ver en muchos campos de España en los torneos pretemporada. Concretamente en Málaga, que es donde se ha producido la noticia.

EL DINERO DE LOS TORNEOS

También tocan a su fin, como es lógico, los torneos de verano.

ANUNCIOS POR PALABRAS

JOSE Rosa, pintor, enmoquetado a pape mano obra gratis. Teléfono 337135.

PROPONEMOS trabajo casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).

APRENDA mecanografía en 28 horas con Meca-Rapid. Calle Chapinería, 3. «Edificio El Carmen», planta 3.^a

ALMONEDA Cayetano compra muebles, cuadros, lámparas, cerámicas, muñecas, relojes, joyas, oro y plata. C/. Letrados, 6. Telf. 348806. Jerez de la Frontera

Como siempre, tras el «Carranza», la Liga viene a ocupar otra vez su eterno protagonismo. La semana pasada hablábamos del balance económico de algunos de esos torneos, y cómo este dinero podía servir para terminar de aquilatar el presupuesto de los clubs. El Atlético de Madrid, por ejemplo, había dejado equilibrado su torneo pequeño, el del At. Madrileño, que era un experimento. Ahora llegan las cifras del «Villa de Madrid» y hay que decir que son mucho más satisfactorias para la directiva del doctor Cabezas: unos 20 millones de beneficios. Así se puede pensar en fichar a Jair.

El torneo coruñés «Teresa Herrera», bien organizado y con presencia de equipos destacados, ha sacado ocho millones de superávit, lo que no está nada mal si se tiene en cuenta que el presupuesto era de 35. Sin embargo, parece que ese torneo está en peligro y que su organización para el año próximo estará directamente en función del Mundial-82 de fútbol a celebrarse en España.

Los que han superado todos los cálculos son los barcelonistas con el torneo «Juan Gamper», con 128 millones de pesetas de taquilla y 100 limpias de beneficios. Núñez reunió en el torneo a dos docenas de internacionales en activo pertenecientes a equipos españoles, holandeses, argentinos y brasileños.

Del «Ciudad de Sevilla» decíamos que se sacaban unos 30 millones y se han sacado 40, y es que una final Sevilla-Betis es mucho para la ciudad de la Giraldita. El dinero se lo reparten como buenos hermanos los dos equipos andaluces.

LAS PRIMAS DEL MADRID

Y pasando a la temporada que da comienzo, la número cincuenta, la de las bodas de oro de la Liga española, tenemos que informar que una vez más el Real Madrid se adelanta a todos. Esta vez se ha adelantado en lo de tener a sus jugadores más contentos que nadie. Luego responderán mejor y la gente dirá que si esto o lo otro... pero ahí están las cifras de las primas que el equipo blanco ofrece a sus jugadores. Nadie da más. Si ganan en «Chamartin» son 300.000 pesetas a cada jugador, si empatan fuera se lleva cada uno 82.000 y la victoria en campo visitante con sus dos puntos positivos en juego son 103.500 pesetas a cada uno. Con los resultados que obtiene normalmente el equipo blanco en nuestro torneo de la regularidad, podemos anunciar si queremos los nombres de once o doce nuevos multimillonarios, pues luego viene la Copa, el torneo europeo, la emoción, y cuanto más emoción, más primas, más dinero.

Y es que el Real Madrid, con sus 20 trofeos de Liga de los cincuenta disputados sigue siendo el máximo favorito al comenzar,

el equipo de mejor organización y el que mejor se lo hace a la hora de fichajes, cantera, etcétera. Pocas veces hemos tenido que mencionarle ante nuestros lectores en esta «Rueda de los Millones», porque es un equipo que tiene las ideas claras: va directamente al jugador que le interesa, le compra y ya está, y con la base de la plantilla del año pasado pocas necesidades le han surgido. Además está el Castilla, subcampeón de Copa. Pero a ver que pasa sin Pirri...

El que no parece vaya a tener un comienzo tan claro como el del año pasado, es la Real Sociedad, que en la pretemporada ha jugado siete encuentros y solo ha conseguido dos victorias. Claro que todavía no han jugado ningún partido los Gajarte, López Ufarte Iriarte, Contreras, etc...

BALANCE DE FICHAJES

Por lo tanto, esta es también la última crónica de nuestra serie por este año, y el momento más conveniente para hacer un balance, al menos, de los fichajes más sonados a lo largo del verano, los nombres más repetidos, etc...

El nombre que más veces ha aparecido ha sido sin duda el de un club, el Barcelona, que como siempre es el que se ha gasta-

do más dinero y el que ha hecho correr más tinta en las rotativas. Primero fue el asunto Maradona, convertido en affaire. Se habló y se habló del jugador pero al final no ha venido a jugar el «Toto» Norahy. Y eran nada menos que 450 millones los que se barajaban. Pero los argentinos no quisieron.

Si que aceptó por fin el presidente del Gijón y este año Quiñi será azulgrana. El tantas veces máximo goleador costó 70 millones de pesetas. También fue al equipo azulgrana el donostiarra Alesanco por cien millones.

Todavía no había terminado la temporada anterior y ya Moreno era del Valencia, por 70 millones, con lo que se coadyuvaba al arreglo de la maltrecha economía del descendido Rayo Vallecano. Asimismo el Valeriano vendió a Bonhoff al Colonia, por 60 millones, y luego le costaba sudor y ayuda cobrar el dinero.

Los siguientes nombres que sacó el Barcelona a la palestra fueron los de Kubala, que por fin dejaba la Selección y se iba a la ciudad de las Ramblas con un contrato más que sustancioso, y el de Amador, adquisición también bastante sonada.

En cambio el Sevilla le vendió Bertoni a la Fiorentina, italiana, por 125 millones de pesetas. Los italianos también pujaban alto como puede verse.

Con ese dinero el Sevilla compró al guardameta internacional olímpico Buyo, al Deportivo de La Coruña, por 25 millones de pesetas y a Morete al Las Palmas —un portero y un goleador—, éste por 30 millones de pesetas.

Muy sonada fue también la marcha de Pirri al Puebla de Méjico por una ficha de cincuenta millones de pesetas por tres años, con la posibilidad de terminar su carrera de médico en la capital azteca.

El título de fichaje frustrado había que dárselo a Gordillo, el bético por el que pujaron barceloneses y madridistas alternativamente, con más de cien millones en el alero del tejado, y que al final se quedó a la vera del Guardalquivir y muy bien cuidado.

Un Betis que estará reforzado también con la presencia del ex salmantino Diarte, bueno y goleador.

Extranjeros, en cambio, han venido pocos. Regresó Krankl y permanece Simonssen. Permanecen también los dos madridistas, y solo los clubs modestos han hecho sonar nombres de afuera las fronteras. El Gijón, Las Palmas y algún otro han traído un portugués y algunos sudamericanos, pero más normal ha sido el traspaso de jugadores extranjeros y oriundos de un club español a otro, tal el pase de Trobbiani al Zaragoza, o el de Cabrera al Atlético.

Rumores, en cambio, los hubo para todos los oídos. En un momento dado parecía que todo el elenco de figuras mundiales iba a ser fichado por un Barcelona que pensaba gastarse mil millones de pesetas en fichajes. Al final se gastó la mitad, lo que no está nada mal, y nunca llegó Maradona cuyo nombre sí que ha sido, sin duda, el más mencionado.



Nueva garantía MOSA Para vehículos de ocasión

En el momento de adquirir un VEHICULO USADO, le entregaremos un TALONARIO DE CHEQUES REPARACION, que usted puede utilizar en cualquiera de nuestros SERVICIOS en la Provincia haciendo:

- ◆ Reparaciones
- ◆ Cambios de aceite y filtro.
- ◆ Cualquier otro accesorio para el coche que usted nos compre.

NUEVA Y UNICA GARANTIA EN TALONES A SU NOMBRE.

Disponemos de muchos modelos de diferentes marcas perfectamente revisados. Le financiamos su coche hasta 36 meses.

MOSA

Carretera Jerez - Cádiz (La Trocha) Teléfono 34 90 00 JEREZ

(Servicio especial de «Mencheta. Prohibida su reproducción total o parcial, aún citando su procedencia».)

Finalizó con más pena que gloria la feria taurina de Linares

En las Ventas triunfaron Vargas y "El Inclusero" Dos orejas para Roberto Domínguez en Palencia

LINARES (Jaén), 31. (Efe). — Último festejo de la feria de San Agustín de Linares. Tres cuartos de entrada. Un toro de Cobaleda para el rejoneador Joao Moura y cinco de Herederos de Bernardino Jiménez y otro de Albaserrada, que resultó manso y peligroso.

Joao Moura puso dos rejonés, tres pares de banderillas y tres rejonés de muerte. (Ovación).

José Fuentes, en su primero, toreó bien con la capa. Media estocada. (Una oreja). En su segundo, el de Albaserrada, faena dominadora. Pinchazo y estocada. (Ovación).

Paco Bautista, en su primero, bien con el capote. Mató de media recibiendo. (Ovación). En su segundo, faena buena para matar de gran estocada y varios descabellos. (Ovación).

Lázaro Carmona, en su primero, bien con el capote. Pinchazo y media. (Ovación). En su segundo, toreó bien por verónicas, faena de aliño, para dos pinchazos y media. (Aplausos).

TRIUNFO DE VARGAS Y "EL INCLUSERO" EN LAS VENTAS

MADRID, 31. (Efe). — El rejoneador sevillano, Antonio Ignacio Vargas, ha tenido esta tarde una buena actuación en la monumental de Las Ventas. Consiguió la oreja de su primer toro y las dos de su segundo. Gregorio Tébar «El Inclusero» malogró en el quinto una buena faena, por su poca fortuna con el estoque y el descabello. De todos modos, dio dos vueltas al ruedo, a pesar de haber escuchado un aviso.

Se lidiaron tres toros de Javier Molina y otros tres de Ernesto Louro Fernández de Castro.

El rejoneador Antonio Ignacio Vargas, bien en el que abrió plaza, remiso y berroón. Bien en los rejoncillos preliminares, y espectacular con las rosas. «Meisaca» y rejón bajo de efecto fulminante. (Una oreja). En su segundo, con tendencia a la huida, Vargas tuvo que entrar por los adentros e intentar lo imposible. Terminó con un certero rejón de muerte. Toda la última parte se sucedió de forma lucida y rápida. (Dos orejas).

Gregorio Tébar «El Inclusero» de tabaco y oro, toreó con gusto. Mató a su primero de pinchazo, media y descabello. (Ovación). Muy bien con la muleta, en el quinto, dos pinchazos, estocada baja y cuatro descabellos. (Un aviso y dos vueltas al ruedo unánimes).

Alfonso Romero, de grana y oro, nada con el capote en su lote. «Metisaca» y estocada. (Silencio). Faena garbosa, sobre ambas manos en el sexto. Media baja. (Ovación).

DOS OREJAS PARA ROBERTO DOMÍNGUEZ

PALENCIA, 31. (Efe). — Segunda corrida de abono, en la feria patentina de San Antolín. Seis toros de la ganadería de

Luis Albarrán, de regular juego y pésimo el último.

Julio Robles, en su primero, un pinchazo, estocada y descabello. (Aplausos).

En el segundo, pinchazo y estocada. (Ovación, con petición de oreja, que no es concedida, vuelta y saludos).

Roberto Domínguez, con la muleta realiza una faena clásica a su primero. Mata de media y gran estocada y descabello a la primera. (Ovación, una oreja, petición de otra, no concedida, vuelta y saludos). Con el segundo, instrumenta dos tandas de verónicas, muy templadas. Mata de media estocada y dos descabellos. (Ovación, una oreja, vuelta y saludos).

Félix López, «El Regio», no tuvo suerte con su lote. Mata de estocada. (Palmas). El segundo, un toro aplomadísimo, abrevia la faena y mata de dos pinchazos y descabello a la tercera. (Desagradó).

CORRIDA DISCRETA

BARCELONA, 31. (Efe). — Con media entrada, se han lidiado toros de Juan Gallardo Santos y uno de Sánchez Cobaleda, para rejonés.

Manolo Cortés, que sustituyó a «Morenito de Maracay», no hizo nada de relieve en su lote. Mató al primero de tres pinchazos y al otro de un pinchazo, media y descabello al segundo intento. (Silencio en ambos).

Justo Benítez fue aplaudido en banderillas. Se mostró volunarios, pero estuvo por debajo de sus enemigos. Mató al primero de su lote de estocada delantera. (Palmas). Al quinto lo remató de pinchazo, dos medias estocadas y descabello. (Silencio).

Juan Ramos recibió a su primero con dos largas cambiadas de rodillas. Fue aplaudido en banderillas. Faena valentona pero sin calidad. Dos pinchazos y estocada. (Vuelta al ruedo).

En el sexto ofreció banderillas a Benítez y fueron aplaudidos ambos. La faena de muleta estuvo por debajo de los merecimientos del toro. Gran estocada. (Una oreja y vuelta).

El rejoneador Alvaro Domecq, que actuó en cuarto lugar, se lució a caballo, pero no tuvo fortuna con el rejón de muerte ya que el toro tardó en doblar.

VULGARIDAD

TARRAGONA, 31. (Efe). — Corrida de limpieza de corrales con toros de cinco divisas. Media entrada.

El rejoneador Curro Bedoya, silencio y dos orejas.

Ortega Cano, vuelta y oreja. Manuel Ruiz «Manili», vuelta y silencio.

CORRIDA MIXTA

FIGUERAS (Gerona), 31. (Efe). — Corrida mixta. Toros de Benavides y Lamamie de Clairac, de juego desigual. Media entrada y tarde ventosa que deslució el festejo.

El matador de toros francés, Patrick Varín, aviso en el primero y una oreja en el otro.

El novillero Curro Caro, silencio en su lote.

El rejoneador francés Jacques Bonnier, dos orejas y silencio.

MALDONADO, ABRONCADO

PALMA DE MALLORCA, 31. (Efe). — Entrada floja. Un toro de Bohórquez Domecq para rejonés, corrido en tercer lugar, y, en lidia ordinaria, uno de Mariano Sanz, en primer lugar, y tres de García Romero, ganado manso.

Manuel Maldonado, palmas en el primero, bronca en el segundo.

Juan Antonio Esplá, oreja en el primero, aplausos en el segundo.

El rejoneador Rafael Gutiérrez Campos, muy buena actuación. Ovación, oreja y vuelta al ruedo.

CARA Y CRUZ DE MANOLO MARTINEZ

MONTERREY (México), 31. (Efe). — Plaza «Monumental». Tercera corrida de la temporada. Lleno total. Toros de Begoña, bien presentados, de los que destacaron los lidiados en tercero, cuarto y quinto lugares.

Manolo Martínez, pitos, y dos orejas.

Antonio Lomelin, ovación y saludos desde el tercio, y dos orejas.

Miguel Espinosa «Armillita Chico», una vuelta, y ovación.

GANADO CHICO Y FLOJO

CALAHORRA (Logroño), 31. (Efe). — Toros de Hijos de Pablo Martínez Elizondo, de Tafalla, que resultaron flojísimos, poco lidiables, pitados en el arrastre e impropios para una corrida en una plaza de la que los propios ganaderos son empresa. Excelente entrada.

José María Manzanares en su primero faena por naturas y derechazos ligados con el de pacho. Estocada hasta el puño. El toro rueda. (Aplausos).

En su segundo, que acusó flojedad con los caballos, apenas tocado con las banderillas se viene abajo. Derechazos y naturales que se aplauden por la voluntad. Entra a matar varias veces escuchando un aviso. Descabella a la tercera. Pitos al toro. (Silencio para el matador).

«Niño de la Capea» en su primero cambió al toro con una vara. Con la muleta comienza bien la faena. El viento le deja al descubierto. Derechazos y naturales. Pinchazo y el toro se cae. (Algunos pitos).

En su segundo, con las mismas características que sus hermanos de camada, tres pases en redondo que hacen sonar la música y el público disgustado les hace desistir. Mata de una buena estocada y un abierto descabello. (Aplausos). (Pitos al toro).

Mario de Triana en su primero, que se cae al iniciar la faena, consigue unos pases que son aplaudidos. Porfía y lucha hasta cuatro manoleínas. Mata bien. (Ovación, cierta petición y vuelta al ruedo).

En su segundo, el sobrero, faena sobre la derecha. Estocada. Con el descabello descaertado y nervioso. Necesitó seis intentos. (Protestas).

Ostos se cortará la coleta el 12 de Octubre

«El Soro», triunfador en Marbella

MADRID, 31.—(Efe). — Según ha podido saber «Efe», el diestro Jaime Ostos se cortará la coleta el día 12 de octubre en la plaza de toros de su ciudad natal, Ecija.

Se ignora si la corrida será de seis toros, con Ostos como único matador, como se aseguró a principios de temporada.

NUEVO TRIUNFO DE «EL SORO»

MARBELLA (Málaga), 31. (Efe). — Media entrada. Seis novillos de Rocío de la Cámara, con poca fuerza, en la novillada celebrada en Málaga.

Pepe Luis Vázquez, en su primero, un pinchazo y descabello. (Silencio).

En su segundo, dos pinchazos, dos estocadas y un descabello. (Vuelta al ruedo).

Vicente Ruiz «El Soro», en su primero, una estocada. (Dos orejas y petición de rabo).

En su segundo, tres pinchazos y una estocada. (Vuelta al ruedo).

Pedro Castilla, en su primero, un pinchazo, estocada y dos golpes de descabello. (Una oreja).

En su segundo, estocada y dos descabellos. (Una oreja).

EXITO DE NANDO GALINDO

COLMENAR VIEJO (Madrid), 31. (Efe). — Segunda de feria. Novillos de «Sotillo-Gutiérrez», tres buenos y tres regulares.

Carlos Aragón Cancela, silencio en los dos.

Luis Cancela, silencio en los dos.

Nando Galindo, dos orejas y una oreja.



Toros en Jerez

XXXIII FIESTA DE LA VENDIMIA DEL SHERRY, DEDICADA A AUSTRIA Y FERIA DE SEPTIEMBRE DE 1980.

DOS GRANDIOSAS CORRIDAS DE TOROS

SABADO, 13 DE SEPTIEMBRE.

XXVI Gran Corrida Concurso de Ganaderías

6 HERMOSOS TOROS, 6, EN CONCURSO, DE LAS FAMOSAS GANADERIAS DE:

Don Antonio Ordóñez; «Jandilla»; Herederos de José Luis Osborne; Sayalero y Bandrés; «Torrealta» y D. Luis Algarra

MATADORES:

CURRO ROMERO, "PAQUIRRI" y MANZANARES

DOMINGO, 14 DE SEPTIEMBRE

EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS

6 SOBERBIOS TOROS 6, DEL

Marqués de Ruchena

MATADORES:

JOSE LUIS GALLOSO PACO OJEDA y "EL MANGUI"

LAS CORRIDAS DARAN COMIENZO A LAS SEIS Y MEDIA DE LA TARDE.

LOS SEÑORES ABONADOS DE LA PASADA FERIA DE MAYO TENDRAN RESERVADAS SUS LOCALIDADES DURANTE LOS DIAS 6 AL 9 DE SEPTIEMBRE. PASADAS DICHAS FECHAS LA EMPRESA DISPONDRA LIBREMENTE DE LAS LOCALIDADES NO RETIRADAS.

SE ABRE UN APARTADO DE LOCALIDADES CON EL DIEZ POR CIENTO DE CONTADURIA. TELEFONOS: 34 61 48 Y 34 37 64.

TAQUILLA OFICIAL DE LA EMPRESA: POR-VERA, NUM. 13.

Curro Romero, ¡al fin!, destapó todo su arte en Almería

Cortó tres orejas y un rabo

Pepe Luis Vázquez retrasa su alternativa hasta la primavera de 1981

ALMERIA, 30. (Efe.) — Cuatro de Bernardino Piris y dos novillos de «Lora-Sangran».

Curro Romero, de grana y oro muy bien con el capote en su primero de salida. Repite en un quite portentoso. Faena de muleta con ayudados por alto lentísimos, pases en redondo y elegantes naturales entre ovaciones. Estocada. Se demora con el descabello. Acierta al segundo intento. Oreja y vuelta.

En el cuarto, magnífico en el toreo a la verónica. En el quinto pone a la plaza en pie al torear con unas aperturas y un temple portentoso. Faena de muleta con el público en pie. Cuatro series de naturales, sin enmendarse. Tira de adornos y surgen molinetes, trincherazos, kikirikies, medios pases, de la firma. abanqueos, desplantes, dando con las hombreras en las puntas de los pitones, entre un verdadero alboroto. Estocada en todo lo alto. Dos orejas, rabo y vuelta al ruedo entre un diluvio de objetos.

Pepe Luis Vázquez, de corinto y oro, voluntarioso con su primero, que se quedaba corto. Dos pinchazos y estocada. Palmas.

En el quinto, cuatro verónicas de la casa, que remata con media. Faena de muleta con mucho temple. Dos series en redondo enardecen al público y después recuerda a su tío Manolo en cuatro formidables pases de frente. Pinchazo y estocada. Ovación, oreja y vuelta.

El rejoneador portugués João Moura cortó una oreja de su primero en una actuación muy completa y no logró redondear la tarde en el sexto.

Curro Romero abandonó la plaza después de estoquear un toro. Esta vez no se puede decir que huyendo de las iras del público puesto que la gente estaba dispuesta a sacarle en hombros por la puerta grande.

FUENTES, VAZQUEZ Y GALLOSO SALIERON A HOMBROS

LINARES (Jaén), 30. (Efe.) — Tercera corrida de la feria de San Agustín, de Linares.

Toros de Santiago Martín «El Viti», buenos.

José Fuentes, bien con la capa. Pinchazo y media estocada. (Dos orejas). En su segundo, estocada. (Dos orejas y rabo.)

Curro Vázquez, estocada casi entera. (Dos orejas). En su segundo, media estocada. (Vuelta.)

José Luis Galloso estuvo muy bien con el capote en sus dos toros. Estocada. (Dos orejas y rabo). En su segundo, dominado y sereno con la muleta. Estocada. (Vuelta al ruedo.)

Los tres toreros salieron a hombros.

RUIZ MIGUEL, LESIONADO DE UN BOTELLAZO

TOMELLOSO (Ciudad Real), 30. (Efe.) — Primera de feria en Tomelloso con toros de Herede-

ros de Eugenio Marín.

Ruiz Miguel, ovación y silencio.

Dámaso González, silencio y protestas en el segundo al descabellar con el estoque.

José Mari Manzanares, oreja y palmas.

Ruiz Miguel, al finalizar la faena del primero recibió un impacto en la cara a causa de un bote de cerveza. Cayó al suelo y tuvo que ser asistido. A continuación, prosiguió la lidia.

El cuarto toro fue enviado al corral por pequeño, por las protestas del público, siendo sustituido por el sobrero.

SEGUNDA DE FERIA EN CALAHORRA

CALAHORRA (Logroño), 30. (Efe.) — Seis toros de Mercedes Pérez Tabernero, de Salamanca, que han estado bien presentados.

Paquirri, mata de una estocada. Oreja y vuelta. En su segundo, mata de una estocada, petición de vuelta.

Manolo Cortés, mata de un tres cuartos y descabello. Pitos al toro en el arrastre. Saludó desde los medios. En su segundo, mata de una media estocada y un descabello. Oreja y vuelta.

Luis Francisco Esplá, mata de una estocada. Ovación y saludos desde los medios. A su segundo le hace una faena adornada y valiente. Mata de una estocada. Aplausos para el toro en el arrastre. Ovación, petición de oreja y vuelta.

CORRIDA DE LA FIESTA DE LA VENDIMIA DE REQUENA

REQUENA (Valencia), 30. (Efe.) Corrida de la Fiesta de la Vendimia.

El rejoneador Antonio Ignacio Vargas, con reses de José Luis Núñez, de Sevilla, cortó la oreja y dio la vuelta al ruedo en su primero y fue ovacionado en el segundo de su lote.

Ortega Cano lidió en primer lugar un toro de Pío Tabernero, de Salamanca, en el que su labor fue silenciada. Escuchó un aviso. En su segundo, de Enrique Garder, de Madrid, palmas.

José Antonio Campuzano Inter vino primero con una res de Ramón Sánchez, de Sevilla, colocando tres magníficos pares de banderillas. Oreja, ovación y vuelta. En el otro, de la ganadería de Almendral, de Plasencia, oreja, ovación y vuelta.

PEPE LUIS VAZQUEZ RETRASA SU ALTERNATIVA

MADRID, 30. (Efe.) — El novillero sevillano Pepe Luis Vázquez, que anunció su alternativa para el próximo 28 de septiembre en Sevilla de manos de Curro Romero, retrasará su doctorado, según asegura el diario de Sevilla «Sud-Oeste».

Según el citado matutino, Pepe Luis Vázquez aplazará su doctorado a la primavera de 1981.

COMENZO LA FERIA DE COLMENAR VIEJO

COLMENAR VIEJO (Madrid), 30. (Efe.) — Primera de feria, lleno. Seis toros de «Los Eulogios», bien presentados y con trapío. Juli Robles, aplausos en su primero y pitos en su segundo. Roberto Domínguez, aplausos y bronca, respectivamente.

Paco Alcalde, bronca en su primero y silencio en el que cerró plaza.

Triunfo de Maribel Atiénzar

REQUENA (Valencia), 31. (Efe.) — Novillada de la feria y fiestas de la vendimia en Requena, con dos novillos de Víctor Aguirre, de Madrid y dos más del conde de la Maza, de Sevilla.

Maribel Atiénzar, dos orejas, ovación y vuelta en el primero, y ovación grande en el segundo.

Licinio Sandín, ovación y vuelta en su primero y palmas en el segundo.

Buena entrada y tiempo espléndido.

SEGUNDA CORRIDA DE FERIA DE TOMELLOSO

TOMELLOSO (Ciudad Real), 31. (Efe.) — Más de media en-

trada. Dos toros de Ana Romero, el segundo sustituido por un sobrero de Arauz de Robles y otros dos, de Javier Molina, para lidia ordinaria, el segundo de Molina fue premiado con vuelta al ruedo.

José Antonio Campuzano, aplausos en su lote.

Paco Alcalde, oreja en su primero, y dos orejas y rabo en el cuarto.

Ángel Peralta, dos orejas.

Rafael Peralta, una oreja.

EL ESPEJO RETROVISOR debe poner ante tus ojos 50 metros de calzada por lo menos. Miralo con frecuencia. El proximo está detrás de ti.

Hoy, en Murcia, campeonato de España, de tenis

Ayer, recepción oficial a los equipos participantes

MURCIA, 31. (Efe.) — Esta mañana, en el local social del Murcia Club de Tenis, ha tenido lugar el acto de la recepción oficial de los clubs que participarán en el Campeonato de España de Tenis, masculino, categoría «A», que se iniciará mañana en las pistas de este club.

Tras las presentaciones de jugadores y directivos a los organizadores, el presidente en

funciones del Murcia Club de Tenis, Pablo Fernández Gutiérrez, dio la bienvenida a todos y les deseó una feliz estancia en Murcia y en el club, y expresó su deseo de que el campeonato resultará todo un éxito en el campo deportivo.

Manifestó que esperaba que los jugadores jugaran con nobleza y deportividad.

El representante del Barcelona Club de Tenis, señor Esplugas, dio las gracias por la acogida que le habían dispensado y que esperaba que se presentaran unos grandes encuentros, de los que saldrá el equipo campeón del presente año.

Terminadas las presentaciones, los asistentes fueron agasajados con una comida al término de la cual se entregaron varios obsequios del club, del Ayuntamiento y una firma vinícola comercial.

El orden de los encuentros que se disputarán mañana a partir de las nueve de la mañana, hasta las nueve de la noche, es el siguiente:

- Club de Tenis Barcino-Real Club de Tenis de Barcelona.
- Club de Tenis Chamartin-Club de Tenis Internacional.
- Club de Tenis La Salud-Murcia Club de Tenis.
- Club Tenis Valencia-Real Club de Polo.

Cada equipo jugará seis encuentros de simples y tres de dobles.

Los vencedores de esta primera jornada disputarán los cuatro primeros lugares del campeonato. Los restantes se enfrentarán para dilucidar los puestos del cinco al octavo, jugándose un total de 106 encuentros.

La entrada será libre y, para mayor capacidad, se han montado tres gradas metálicas en tres de las pistas donde se disputarán los encuentros.

OCASION

Coches todas las marcas y modelos

FACILIDADES

HASTA TRES AÑOS

Autos San Benito

Polígono San Benito

(Junto al nuevo Juzgado)

ABIERTO SOLO TARDE



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

Don Francisco Jiménez González

ESPOSO QUE FUE DE LA SEÑORA

Doña Dolores Alvarez Rasero

FALLECIO EN EL PUERTO DE SANTA MARIA, AYER, DIA 31 DE AGOSTO DE 1980, A LOS 53 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD.

R. I. P.

SU VIUDA; HIJOS, FRANCISCO Y MARIA DOLORES; HERMANA; PADRES Y HERMANOS POLITICOS; SOBRINOS Y DEMAS FAMILIARES Y AFECTOS.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA Y LA ASISTENCIA A LA MISA DE CORPORE INSEPULTO QUE SE CELEBRARA HOY, DIA 1 DE SEPTIEMBRE DE 1980, A LAS SEIS DE LA TARDE EN LA PARROQUIA DE SANTO DOMINGO, DE SANLUCAR DE BARRAMEDA Y SEGUIDAMENTE A LA CONDUCCION DE SU CADAVER AL CEMENTERIO CATOLICO DE ESTA CIUDAD.

EL DUELO RECIBE Y DESPIDE EN LA PARROQUIA.

SUPLICA: PEÑA «LA MAJA».

SANLUCAR DE BDA., 1 DE SEPTIEMBRE DE 1980

(MOD. 4.)

A MENOS DE 150 METROS de un vehículo que te precede, tu larga molesta en el espejo y os pone en peligro. Con luz de cruce verás mejor los dos.

Fino La Ina

imposible beber algo más fino

DOMECQ

“El Mangui” cuajó ayer en el Puerto una sensacional faena de muleta, premiada con las dos orejas

Galoso cortó una oreja de su primero y otra del quinto

La corrida de Núñez, escasa de presentación y de raza, prestó mínima colaboración

A las cinco y media de la tarde —tres y media según la hora solar— puse «proa» a esa preciosa ciudad gaditana que es El Puerto de Santa María, para cubrir la última «singlatura», creo, de la temporada taurina del presente año.

Más que al Puerto, siempre acariciado por la brisa marina, parecía que viajaba al corazón de África. Un sol africano, inclemente, derretía el asfalto y derretía los cuerpos. Insoponible tarde de calor la de ayer, como ha venido siendo la tónica climatológica de los últimos días del recién fenecido agosto y como lo será, según los meteorólogos, gran parte de septiembre que hoy estrenamos.

Al llegar a la plaza, antes que buscar la localidad correspondiente, todo el mundo buscaba agua, un refresco, un «San Francisco», ese delicioso cóctel de zumos naturales, sin alcohol, bebida predilecta de la juventud y de muchos mayores, porque la verdad es que el «San Francisco» es algo estupendo que han puesto de moda los chavales.

La plaza ardía. De no haber contado con un buena aimohilla ahora tendría dos ampollas en «sava sea la parte». Ardía la plaza por el calor infernal que se ha venido dejando sentir estos días y por la pasión de muchos espectadores. Pasión encontrada entre sanluqueños y portuenses que no pasó a mayores, pero que puso un poco de pimienta en una corrida que chafaron los toros de Núñez, nada bien presentados, mansos por lo general y, algunos, con peligro. Al final todo quedó en casa, y las aguas, en algún momento alborotadillas, se calmaron. Los portuenses se fueron contentos porque su Galoso había cortado dos orejas, y los sanluqueños, felicísimos porque «El Mangui» había bordado el toreo en el último de la tarde, llevándose la dos orejas del animal mientras a él, a Manuel Rodríguez «El Mangui», se lo llevaban a hombros. Y es que, de verdad, fue portentosa la faena del sanluqueño al último toro de la tarde y, tal vez, de la temporada, en el feudo de Enrique Barrilaro. A Pepe «Limeño» le tocó bailar con la más fea, estando discreto y honrado.

FAENA SENSACIONAL

Ese prodigio de guitarrista que es Manolo Sanlúcar, acudió ayer a la plaza del Puerto en unión de su mujer. Coincidimos en el tendido uno, en la misma fila. Juntos, vamos. Fue a ver a los suyos. A Pepe «Limeño» y a «El Mangui». No dijo nada durante todo el festejo, pero no se perdió un detalle.

Arrastrado el quinto, iba «ga-

CARTEL. — Seis toros de los Herederos de don Carlos Núñez para José Martínez «Limeño» (azul y oro); José Luis Galoso (tabaco y oro) y Manuel Rodríguez «El Mangui» (grana y oro).

INCIDENCIAS. — Hubo fuerte ovación a los espadas, tras el paseillo, que agradecieron montera en mano. Galoso cortó una oreja a su primero y otra al quinto y «El Mangui», que bordó el toreo sobre la derecha, especialmente, se llevó las dos orejas del sexto, saliendo de la plaza a hombros. El toro de su gran triunfo lo brindó «El Mangui» a su paisano «Marismeño».

Una vez más, «Rabioso» hubo de saludar montera en mano tras colocar un extraordinario par de banderillas.

ENTRADA. — Poco público en el sol y bastante más en la sombra. En conjunto, si acaso media entrada.

Barrilaro, que se ha jugado los cuartos a lo largo de toda la temporada, de la espléndida temporada que ha ofrecido, y que es muy posible que tenga números rojos en su cuenta, bien merece el homenaje de la afición suena. Porque, aún perdiendo, ha mantenido el tipo y ha ofrecido espectáculos una tarde y

otra. Es difícil, cuando se juega uno la cartera, encontrar hombres con el temple de Enrique. Otros tiran por la calle de enmedio y dan lo justo y menos. ¡Y no vale señalar!

TIEMPO. — Tarde de calor agobiante, soplando ligerísima brisa.

LOS TOROS Y SUS PESOS. — Cuando me enteré que había sido cambiada la corrida de Ramón Sánchez está saliendo de dulce— prueban Carlos Núñez, dije, malo. Y eso que en esto de los toros nadie sabe nada. Pero lo de Ramón Sánchez está saliendo de dulce— prueba de ello es que las reses no se lidiaron en el Puerto por no torear «El Cordobés» que exige los toros de Ramón Sánchez— y lo de Carlos Núñez, no. Y no me equivoqué. La corrida salió mala, mansa, poco presentable y hasta con «guasas». Hubo en ella dos torillos manejables, el segundo y el sexto y pare usted de contar. Los otros no gustaron a nadie. Ni a los toreros, ni a los aficionados ni, creo, a los propios ganaderos. Varias reses fueron piadas en el arrastre.

Los toros dieron en vivo, por orden de lidia, los siguientes pesos: 501, 504, 525, 478, 504 y 473 kilos, respectivamente.

SOLO FALTO UNA GUITARRA

Crónica de MANOLO LIAÑO

nando» el de casa por dos a cero. Y salió el sexto. Chico, como casi todos, y escaso de pitones. Un torillo que sólo torió una vara y que, en general, fue bueno, aunque soso y algo tardado al final.

Iba ganando el de «casa», digo, y salió el sexto.

El amor propio de «El Mangui» le hizo plantarse ante el torillo —torillos fueron los seis— y saludarlo con muy buenos onces, rematados con una preciosa revolvera. Luego, el de Sanlúcar, cuajó un buen quite por chicuelinas y «Rabioso» dejó un par fenomenal.

El toro llegó a la muleta con buen son. «El Mangui» brindó la faena a «Marismeño» y, muy decidido, desplegó la faena. Dos estatuarios barriendo los lomos, un ayudado por alto extraordinario y uno de pecho de pitón a rabo. Las lanzas se tornan en cañas y en la plaza se hace una clamorosa ovación.

«El Mangui», dispuesto a empatar, al menos, en campo extraño, se plantó la muleta en la derecha y, la verdad sea dicha, pocas veces —sobre todo en los dos o tres últimos años— he visto torear mejor con la derecha. Cada pase fue un primor. Cada pase fue un prodigio, un prodigio de temple, de mando —ar-

guisimos todos los muletazos — y de arte. Diecisiete muletazos con la derecha en cuatro series verdaderamente inolvidables, cuatro series que «El Mangui» abrochó con el forzado de pecho de pitón a rabo, mientras la plaza entera le ovacionaba con verdadero entusiasmo. ¡Eso es torear! ¡Eso es parar, mandar y templar! Prodigioso el toreo sobre la derecha que ayer, desmayado, realizara «El Mangui» en el último toro de la tarde y de la temporada.

Las palmas hacían humo. Manolo Sanlúcar, brillantes los ojos por la emoción de los momentos que estábamos viviendo y saboreando, había alzado su pierna izquierda, dejando caer su mano derecha sobre su rodilla diestra. De haber tenido su guitarra al lado hubiera acompañado por martinetes, la grandiosa faena de «El Mangui» ¡Qué mejor y más bonito que una guitarra como contrapunto de un faenón! ¡Sólo faltó la guitarra, que no la emoción ni la belleza plástica, hermosísima, de diecisiete pases sobre la mano diestra que fueron otros tantos monumentos al arte del toreo. Como lo fueron los pases de pecho. Y los naturales. Y los molinetes. Y los pases en redondo. Como lo fueron los

desplantes de rodilla, dominado la fiera. Colosal faena de «El Mangui» que acabó con la vida de su enemigo de un pinchazo y una estocada superior. La ovación fue de gala. Le concedieron las dos orejas, dando la vuelta a hombros y saliendo así de la plaza.

¡Sólo faltó una guitarra! Tu guitarra bruja, Manolo Sanlúcar.

En su primero, manso, huido y suelto (suelto en varas, también), que probaba y llevaba la cara alta y que se quedó muy corto al final, «El Mangui» hizo lo que pudo, acabando con el manso de un pinchazo y una hasta el puño, siendo ovacionado.

MAL LOTE

A Pepe «Limeño» le tocó el peor lote. No sirvió, como ahora se dice, su primer toro, ni sirvió el cuarto. El primero que escarbó muchísimo, frenando también de salida, tuvo peligro. El cuarto, suelto en varas —en la única vara que tomó—, esperó en banderillas y fue andarín. Con un toro que anda es difícil confiarse, entre otras cosas porque no deja colocarse.

«Limeño» estuvo breve con el primero de la suelta. Alguien dijo que no se confió con la muleta. ¿Daba alguna confianza el

toro? ¡Para confiarse era, el animalito! «Limeño» acabó con él de un pinchazo y una entera desprendida, siendo aplaudido.

Al cuarto lo toreó muy bien con el capote y le cuajó excelentes muletazos, sobre todo unos estatuarios y varios naturales. Andarín el toro no era posible más. Un pinchazo haciendo la estatua la res, una casi entera superior y dos descabe-llos (Palmas).

DOS OREJAS PARA GALOSO

El primer toro de Galoso, corto de pitones, con escaso trapío, escarbador y sólo cumpliendo con los de a caballo, llegó superior a la muleta, tomándose a las mil maravillas.

Galoso, que lo había fijado con unos buenos lances, colgando luego un gran par Leopoldo López, cuajó una superior faena de muleta que tuvo la principal virtud en que el espada ligó perfectamente los muletazos. ¡Con lo difícil que es hoy en día ver ligar cuatro o seis muletazos! Y Galoso los ligó superiormente. Ligó unos ayudados por bajo con unos trincheros. Unos rechazos magníficos con hondos pases de pecho. En dos tandas de naturales, buenísimos, la ligazón fue perfecta. También en unos redondos, abrochados con pectorales. Para mí fue lo mejor de la faena de Galoso a este toro fue, insisto, la ligazón que hubo en todos y cada uno de los muletazos.

Tras unos preciosos pases de la firma, Galoso dejó un pinchazo, otro después y finalmente, una entera desprendida. (Fuerte ovación, una oreja y vuelta).

En el quinto, que también escarbó, que tenía el pitón derecho como una flor, que tomó dos puyazos derribando en el primero y dejándose pegar en el otro, Galoso estuvo tremendamente valiente. Lo fijó con el capote y al iniciar la faena de muleta sufrió dos coladas que no restaron ánimos al torero del Puerto.

Galoso tenía ganas de agrandar y buscó el éxito con su entrega absoluta. Pero poco pudo hacer ante un toro que se paró y que cuando arrancaba, de tarde en tarde, lo hacía brusco y buscador.

El torero estuvo en la cara de la res todo el tiempo que fue posible, encendiéndose cierta pasión en los tendidos. Al hilo de las tablas dejó una gran estocada entera, superior, que fue suficiente. (Gran ovación, una oreja y vuelta).

—cOo—

Acabó, creo, la temporada taurina en el Puerto.

Y acabó con una faena colosal de «El Mangui». Una faena a la que sólo faltó la guitarra bruja de Manolo Sanlúcar.